



08/231-105/ПР
02.02.2026

КИЇВСЬКА МІСЬКА РАДА
V сесія ІХ скликання

Р І Ш Е Н Н Я

Київ

№ _____

ПРОЄКТ

**Про затвердження договору
про реалізацію проєкту**

Відповідно до Бюджетного кодексу України, законів України «Про місцеве самоврядування в Україні», «Про столицю України – місто-герой Київ», «Про благоустрій населених пунктів», «Про охорону навколишнього природного середовища», та з метою поліпшення екологічного і санітарного стану столиці, Київська міська рада

ВИРІШИЛА:

1. Затвердити Договір №2026/4-18-2 від 21 січня 2026 року про реалізацію проєкту №2025-TF-003 «КАПІТАЛЬНИЙ РЕМОНТ ЧАСТИНИ ПАРКУ ПО ВУЛИЦІ ПРИРІЧНІЙ У ОБОЛОНСЬКОМУ РАЙОНІ КИЄВА» укладений між Державною установою «Центральне агентство з управління проєктами», Територіальною громадою міста Києва, Департаментом захисту довкілля та адаптації до зміни виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації) та Київським комунальним об'єднанням зеленого будівництва та експлуатації зелених насаджень міста «Київзеленбуд».

2. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київської міської ради з питань бюджету, соціально-економічного розвитку та інвестиційної діяльності та постійну комісію Київської міської ради з питань екологічної політики.

Київський міський голова

Віталій КЛИЧКО

ПОДАННЯ:

Київський міський голова

Віталій КЛИЧКО

ПОГОДЖЕНО:

В.о. першого заступника
голови Київської міської
державної адміністрації

Петро ПАНТЕЛЕЄВ

Заступник
голови Київської міської
державної адміністрації

Валентин МОНДРИЇВСЬКИЙ

Директор Департаменту захисту
довкілля та адаптації до зміни клімату

Павло ІВАНОВ

В.о. директора Київського
комунального об'єднання
зеленого будівництва та експлуатації зелених
насаджень міста «Київзеленбуд»

Ольга МАНЬКО

Голова постійної комісії
Київської міської ради
з питань екологічної політики

Денис МОСКАЛЬ

Голова постійної комісії Київської
міської ради з питань бюджету,
соціально-економічного розвитку
та інвестиційної діяльності

Андрій ВІТРЕНКО

Начальник управління правового
забезпечення діяльності
Київської міської ради

Валентина ПОЛОЖИШНИК

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

до проєкту рішення Київської міської ради «Про затвердження договору про реалізацію проєкту»

1. Опис проблем, для вирішення яких підготовлено проєкт рішення Київської ради, обґрунтування відповідності та достатності передбачених у проєкті рішення Київської ради механізмів і способів вирішення існуючих проблем, а також актуальності цих проблем для територіальної громади міста Києва

Відповідно до умов Договору №2026/4-18-2 від 21 січня 2026 року про реалізацію проєкту №2025-TF-003 «КАПІТАЛЬНИЙ РЕМОНТ ЧАСТИНИ ПАРКУ ПО ВУЛИЦІ ПРИРІЧНІЙ У ОБОЛОНСЬКОМУ РАЙОНІ КИЄВА» укладеного між Державною установою «Центральне агентство з управління проєктами», територіальною громадою міста Києва, Департаментом захисту довкілля та адаптації до зміни виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації) та Київським комунальним об'єднанням зеленого будівництва та експлуатації зелених насаджень міста «Київзеленбуд», територіальна громада міста Києва отримує:

грошові кошти у розмірі 600 000,00 (шістсот тисяч) євро на реалізацію Проєкту №2025-TF -003 «Капітальний ремонт частини парку по вулиці Прирічній у Оболонському районі Києва» (далі -проєкт №2025-TF-003)

Завершення Реалізації Проєкту №2025-TF -003 передбачено 10 червня 2027 року включно.

Метою Проєкту №2025-TF -003 є покращення психічного здоров'я та емоційного благополуччя громадян, які постраждали внаслідок війни, шляхом забезпечення доступу до якісної рекреаційної інфраструктури; зміцнення соціальної згуртованості та міжкультурної взаємодії через створення символічного простору єдності між Києвом і Вільнюсом.

Прийняття цього проєкту рішення Київської міської ради сприятиме затвердженню вищевказаного договору, яким передбачено фінансування Проєкту №2025-TF-003 «КАПІТАЛЬНИЙ РЕМОНТ ЧАСТИНИ ПАРКУ ПО ВУЛИЦІ ПРИРІЧНІЙ У ОБОЛОНСЬКОМУ РАЙОНІ КИЄВА».

2. Правове обґрунтування необхідності прийняття рішення Київської ради (із посиланням на конкретні положення нормативно-правових актів, на підставі й на виконання яких підготовлено проєкт рішення Київської ради)

Проєкт рішення підготовлено відповідно до Бюджетного кодексу України, законів України «Про місцеве самоврядування в Україні», «Про управління відходами», «Про благоустрій населених пунктів», «Про охорону навколишнього природного середовища», «Про столицю України – місто-герой Київ».

3. Опис цілей і завдань, основних положень проєкту рішення Київської ради, а також очікуваних соціально-економічних, правових та інших наслідків для територіальної громади міста Києва від прийняття запропонованого проєкту рішення Київської ради

Проєкт рішення Київської міської ради підготовлено з метою затвердження Договору №2026/4-18-2 від 21 січня 2026 року про реалізацію

проєкту №2025-ТФ -003 «КАПІТАЛЬНИЙ РЕМОНТ ЧАСТИНИ ПАРКУ ПО ВУЛИЦІ ПРИРІЧНІЙ У ОБОЛОНСЬКОМУ РАЙОНІ КИСВА» укладеного між Державною установою «Центральне агентство з управління проєктами», територіальною громадою міста Києва, Департаментом захисту довкілля та адаптації до зміни виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації) та Київським комунальним об'єднанням зеленого будівництва та експлуатації зелених насаджень міста «Київзеленбуд».

Даний проєкт рішення Київської міської ради складається з двох пунктів, а саме: пунктом 1 пропонується затвердити Договір щодо реалізації проєкту, пунктом 2 пропонується контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київської міської ради з питань бюджету, соціально-економічного розвитку та інвестиційної діяльності та постійну комісію Київської міської ради з питань екологічної політики.

4. Фінансово-економічне обґрунтування та пропозиції щодо джерел покриття цих витрат

Реалізація зазначеного рішення не потребує фінансових витрат з бюджету міста Києва, оскільки згідно умов Договору передбачається отримання грошових коштів у розмірі 600 000,00 (шістсот тисяч) євро на реалізацію Проєкту №2025-ТФ-003 «Капітальний ремонт частини парку по вулиці Прирічній у Оболонському районі Києва» .

5. Інформація про те, чи стосується проєкт рішення прав і соціальної захищеності осіб з інвалідністю та який вплив матиме на життєдіяльність цієї категорії, а також за наявності зазначається позиція щодо проєкту рішення Уповноваженого Київської міської ради з прав осіб з інвалідністю та громадських об'єднань осіб з інвалідністю

Проєкт рішення Київської міської ради не стосується прав і соціальної захищеності осіб з інвалідністю та не матиме вплив на життєдіяльність цієї категорії.

6. Інформація про те, чи містить проєкт рішення службову інформацію у розумінні статті 6 Закону України «Про доступ до публічної інформації»

Проєкт рішення Київської міської ради не містить службову інформацію у розумінні статті 6 Закону України «Про доступ до публічної інформації».

7. Інформація про те, чи містить проєкт рішення інформацію про фізичну особу (персональні дані) у розумінні статей 11 та 21 Закону України «Про інформацію» та статті 2 Закону України «Про захист персональних даних»

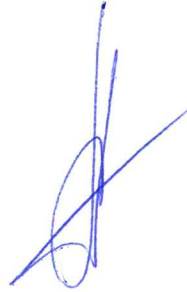
Проєкт рішення Київської міської ради не містить інформацію про фізичну особу (персональні дані) у розумінні статей 11 та 21 Закону України «Про інформацію» та статті 2 Закону України «Про захист персональних даних».

8. Прізвище або назву суб'єкта подання, прізвище, посаду, контактні дані доповідача проєкту рішення Київради на пленарному засіданні та особи, відповідальної за супроводження проєкту рішення Київради.

Суб'єктом подання проєкту рішення Київської міської ради є Київський міський голова Кличко Віталій Володимирович.

Особою, відповідальною за супроводження проєкту рішення Київської міської ради та доповідачем на пленарному засіданні є директор Департаменту захисту довкілля та адаптації до зміни виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації) Іванов Павло Сергійович.

Директор Департаменту захисту
довкілля та адаптації до зміни
виконавчого органу Київської
міської ради (Київської міської
державної адміністрації)



Павло ІВАНОВ



**PROJEKTO ĮGYVENDINIMO
SUTARTIS**

**DĖL PROJEKTO NR. 2025-TF-003
„KYJIVO OBOLONSKIO RAJONO
PRYRICHNOS GATVĖS PARKO DALIES
KAPITALINIS REMONTAS“
ĮGYVENDINIMO**

2026 m. _____

Viešoji įstaiga Centrinė projektų valdymo agentūra (CPVA), atstovaujama CPVA direktoriaus pavaduotojos Rasos Suraučienės, turinčios teisės aktais jai suteiktus įgalinimus,

ir

Kyjivo miesto teritorinė bendruomenė (komunalinės nuosavybės savininkė, Projekto vykdytojas), atstovaujama Kyjivo miesto mero Vitalijaus Kličko, veikiančio pagal Ukrainos įstatymo „Dėl vietos savivaldos Ukrainoje“ 42 straipsnį ir Ukrainos įstatymą „Dėl Ukrainos sostinės – didvyrio miesto Kyjivo“,

Kyjivo miesto tarybos vykdomojo organo (Kyjivo miesto savivaldybės administracijos) Aplinkos apsaugos ir prisitaikymo prie klimato kaitos departamentas (Projekto partneris), atstovaujamas direktoriaus Pavlo Ivanovo, veikiančio pagal Nuostatus dėl Kyjivo miesto tarybos vykdomojo organo (Kyjivo miesto savivaldybės administracijos) Aplinkos apsaugos ir prisitaikymo prie klimato kaitos departamento, patvirtintų Kyjivo miesto tarybos 2023 m. gegužės 18 d. sprendimu Nr. 6334/6375 (su pakeitimais, padarytais Kyjivo miesto tarybos 2024 m. vasario 8 d. sprendimu Nr. 7648/7689),

Kyjivo komunalinė žaliosios statybos ir miesto žaliųjų plotų eksploatacijos asociacija „Kyjivzelenbud“ (Projekto partneris), atstovaujama einančios generalinės direktorės pareigas Olgos Manko, veikiančios pagal Kyjivo komunalinės žaliosios statybos ir miesto žaliųjų plotų eksploatacijos asociacijos

**ДОГОВІР
ПРО РЕАЛІЗАЦІЮ ПРОЄКТУ**

**ЩОДО РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ № 2025-
TF-003 «КАПІТАЛЬНИЙ РЕМОНТ
ЧАСТИНИ ПАРКУ ПО ВУЛИЦІ
ПРИРІЧНІЙ У ОБОЛОНСЬКОМУ
РАЙОНІ КИЄВА»**

_____ 2026 р.

Державна установа «Центральне агентство з управління проєктами» (ЦАУП), в особі заступниці директора ЦАУП Раси Сураучене, яка має повноваження, надані їй законодавством,

та

Територіальна громада міста Києва, (власник комунального майна, Виконавець проєкту), в особі Київського міського голови Віталія Кличка, що діє відповідно до статті 42 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні» та Закону України «Про столицю України – місто-герой Київ»,

Департамент захисту довкілля та адаптації до зміни клімату виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації) (Партнер проєкту), в особі директора Павла Іванова, що діє на підставі Положення про Департамент захисту довкілля та адаптації до зміни клімату виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації), затвердженого рішення Київської міської ради від 18 травня 2023 року № 6334/6375 (у редакції рішення Київської міської ради від 08 лютого 2024 року № 7648/7689),

Київське комунальне об'єднання зеленого будівництва та експлуатації зелених насаджень міста «Київзеленбуд» (Партнер проєкту), в особі виконуючої обов'язки генерального директора Ольги Манько, що діє на підставі Статуту Київського комунального об'єднання

„Kyjivzelenbud“ įstatus, patvirtintus Kyjivo miesto savivaldybės administracijos 2002 m. sausio 18 d. nutarimu Nr. 63,

toliau visi kartu vadinami Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi,

atsižvelgdamos į 1997 m. lapkričio 21 d. Konvenciją dėl kovos su užsienio pareigūnų papirkimu sudarant tarptautinius verslo sandorius bei Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos Tarybos 2016 m. lapkričio 16 d. Rekomendacijas vystomojo bendradarbiavimo dalyviams dėl korupcijos rizikos valdymo,

vadovaudamosi Lietuvos Respublikos Vystomojo bendradarbiavimo ir humanitarinės pagalbos įstatymo (Įstatymas) 13 straipsnio 1 dalimi, Vystomojo bendradarbiavimo ir humanitarinės pagalbos fondo nuostatais (Fondo nuostatai), patvirtintais Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2021 m. gruodžio 15 d. nutarimu Nr. 1096 „Dėl Vystomojo bendradarbiavimo ir humanitarinės pagalbos fondo nuostatų ir Vystomojo bendradarbiavimo ir humanitarinės pagalbos fondo tarybos institucinės sudėties patvirtinimo“, Vystomojo bendradarbiavimo ir humanitarinės pagalbos fondo (Fondas) veiklos aprašo, patvirtinto Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministro 2022 m. birželio 9 d. įsakymu Nr. V-197 „Dėl Vystomojo bendradarbiavimo ir humanitarinės pagalbos fondo veiklos aprašo patvirtinimo“ (Fondo veiklos aprašas), 12 punktu, Vystomojo bendradarbiavimo ir humanitarinės pagalbos fondo tarybos protokolais 2025 m. balandžio 30 d. Nr. 31 ir 2025 m. rugsėjo 22 d. Nr. 34 bei 2025 m. birželio 11 d. Lietuvos Respublikos Vyriausybės positarimo protokolu Nr. 21,

sudaro šią sutartį dėl projekto Nr. 2025-TF-003 „Kyjivo Obolonskio rajono Pryrichnos gatvės parko dalies kapitalinis remontas“ (angl. „Overhaul of the part of the Park on Pryrichna Street in the Obolon District of Kyiv“) (Projektas) įgyvendinimo (Sutartis).

зеленого будівництва та експлуатації зелених насаджень міста «Київзеленбуд», затвердженого розпорядженням Київської міської державної адміністрації від 18 січня 2002 року № 63,

далі разом іменуються «Сторонами», а кожна окрема – «Стороною»,

приймаючи до уваги Конвенцію з боротьби з підкупом посадових осіб іноземних держав під час здійснення міжнародних ділових операцій від 21 листопада 1997 р. та Рекомендації Ради для учасників співробітництва в сфері розвитку щодо управління ризиками, пов'язаними із корупцією від 16 листопада 2016 р.,

відповідно до частини 1 статті 13 Закону Литовської Республіки «Про співробітництво в цілях розвитку та гуманітарну допомогу» (Закон), Положень Фонду співробітництва в цілях розвитку та гуманітарної допомоги (Положення Фонду), затвердженого Постановою Уряду Литовської Республіки від 15 грудня 2021 року № 1096 «Про затвердження Положення Фонду розвитку співробітництва та гуманітарної допомоги та інституційного складу Ради Фонду розвитку співробітництва та гуманітарної допомоги», пункту 12 Опису діяльності Фонду розвитку співробітництва та гуманітарної допомоги (Фонд), затвердженого Наказом Міністра закордонних справ Литовської Республіки від 9 червня 2022 року № V-197 «Про затвердження Опису діяльності Фонду розвитку співробітництва та гуманітарної допомоги» (Опис діяльності Фонду), протоколів Ради Фонду розвитку співробітництва та гуманітарної допомоги № 31 від 30 квітня 2025 року та № 34 від 22 вересня 2025 року, а також протоколу наради Уряду Литовської республіки № 21 від 11 червня 2025 року,

уклали цей Договір щодо реалізації проекту № 2025-TF-003, «Капітальний ремонт частини парку по вулиці Прирічній у Оболонському районі Києва» (англ. „Overhaul of the part of the Park on Pryrichna Street in the Obolon District of Kyiv“) (Проект) (Договір).

1. Sutarties dalykas	1. Предмет Договора
<p>1.1. Sutartis nustato Projekto finansavimo bei įgyvendinimo tvarką ir sąlygas.</p> <p>1.2. Detalus Projekto aprašymas ir jo sąmata pagal veiklas pateikiami Projekto paraiškoje (Sutarties 1 priedas) ir Projekto sąmatoje (Sutarties 2 priedas).</p> <p>1.3. Projekto sąmatoje nustatoma didžiausia Projekto tinkamų finansuoti išlaidų suma – 600 000,00 Eur, iš jų:</p> <p>1.3.1. Projekto vykdytojui skiriama iki 600 000,00 Eur Fondo lėšų Projekto sąmatoje nurodytoms Projekto tinkamoms finansuoti išlaidoms apmokėti. Projektui skiriamos Fondo lėšos sudaro 100 procentų visų tinkamų finansuoti Projekto išlaidų.</p>	<p>1.1. Договір визначає порядок та умови фінансування та реалізації Проекту.</p> <p>1.2. Детальний опис Проекту та його кошторис за видами діяльності наведено у Заявці на Проект (Додаток 1 до Договору) та Кошторисі Проекту (Додаток 2 до Договору).</p> <p>1.3. У Кошторисі Проекту визначено максимальну суму допустимих витрат на Проект – 600 000,00 Євро, з яких:</p> <p>1.3.1. Виконавцю Проекту надається до 600 000,00 Євро коштів Фонду для покриття витрат Проекту, зазначених у кошторисі Проекту, які підлягають фінансуванню. Кошти Фонду, виділені на Проект, становлять 100 відсотків від усіх витрат Проекту, які підлягають фінансуванню.</p>
<p>2. Šalių įsipareigojimai, teisės, patvirtinimai</p>	<p>2. Зобов'язання, права, підтвердження Сторін</p>
<p>2.1. CPVA įsipareigoja:</p> <p>2.1.1. konsultuoti Projekto vykdytoją projekto įgyvendinimo klausimais;</p> <p>2.1.2. tinkamai vykdyti kitus Sutartyje numatytus įsipareigojimus.</p> <p>2.2. Projekto vykdytojas įsipareigoja:</p> <p>2.2.1. įgyvendinti Projektą iki 2027 m. birželio 10 d. imtinai (Projekto įgyvendinimo pradžia laikoma 2025 m. birželio 11 d.);</p> <p>2.2.2. pasirašęs Sutartį, per 15 darbo dienų 8.3.1. papunktyje nurodytu elektroniniu paštu pateikti CPVA veiklų įgyvendinimo grafiką su numatomais finansavimo poreikiais ir planuojamais pirkimais;</p> <p>2.2.3. pateikti pagal nustatytas formas užpildytas ir pasirašytas Projekto vykdymo tarpinę (-es) ar galutinę ataskaitą (-as) (Sutarties 3 priedas) 3.4 punkte nustatyta tvarka;</p> <p>2.2.4. siekiant užtikrinti skaidrumą, Projektui įgyvendinti reikalingų darbų, prekių ir (ar) paslaugų nepirkti iš Projekto partnerių (jei tokie yra) ir iš Projekto vykdytojo ir (ar) Projekto partnerių (jei tokie yra) darbuotojų. Projekto vykdytojas turi užtikrinti, kad šio</p>	<p>2.1. Зобов'язання ЦАУП:</p> <p>2.1.1. проведення консультацій Виконавцю Проекту з питань реалізації Проекту;</p> <p>2.1.2. належне виконання інших зобов'язань, передбачених Договором.</p> <p>2.2. Зобов'язання Виконавця Проекту:</p> <p>2.2.1. Реалізація Проекту до 10 червня 2027 р. включно (датою початку реалізації Проекту вважається 11 червня 2025 р.);</p> <p>2.2.2. після підписання Договору, протягом 15 робочих днів надіслати на зазначену в п. 8.3.1 електронну адресу графік здійснення всіх видів діяльності із вказаними передбаченими потребами у фінансуванні та запланованими закупівлями;</p> <p>2.2.3. подати проміжний(і) або підсумковий звіт(и) про виконання Проекту, заповнений(і) та підписаний(і) відповідно до встановлених форм (Додаток 3 до Договору) відповідно до порядку, встановленого у пункті 3.4;</p> <p>2.2.4. з метою забезпечення прозорості не закуповувати роботи, товари та/або послуги, необхідні для реалізації Проекту, у партнерів Проекту (у разі їх наявності) та у працівників Виконавця Проекту та/або партнерів Проекту (у разі їх наявності).</p>

reikalavimo laikytusi ir Projekto partneriai (jei tokie yra);

2.2.5. Projektu siekiamus rezultatus ir jų veiklas (parko įrengimo, apžvalgos platformos dizainą ir lietuviško tilto stilių bei pavadinimą) suderinti elektroniniu paštu su 8.3.1 papunktyje nurodytu kontaktiniu asmeniu;

2.2.6. Nupirkti Projekto apimtyje atliekamų pirkimų ir sutarčių sudarymo procesų bei procedūrų audito paslaugas bei pateikti jų rezultatus CPVA;

2.2.7. saugoti su Projektu susijusius dokumentus Lietuvos Respublikos teisės aktuose (jei Projekto vykdytojas registruotas ir veiklą vykdo užsienio šalyje, šios šalies teisės aktuose) numatytais terminais, bet ne trumpiau nei 4 metus nuo Projekto įgyvendinimo termino pabaigos;

2.2.8. Užtikrinti Projekto finansinės apskaitos informacijos atskyrimą nuo kitų Projekto vykdytojo finansinės apskaitos įrašų, taip pat užtikrinti Projekto išlaidas ir jų apmokėjimą pagrindžiančių dokumentų atskamumą.

2.2.9. ne vėliau kaip per 5 darbo dienas informuoti CPVA apie įsiregistravimą PVM mokėtoju ar išsiregistravimą iš PVM mokėtojų registro ir pateikti tai patvirtinantį dokumentą;

2.2.10. Fondo lėšas naudoti tik Projektui įgyvendinti, Sutarties 3.5 – 3.7 papunkčių reikalavimus atitinkančioms ir tik Sutarties 2 priede numatytais išlaidoms apmokėti;

2.2.11. per Projekto įgyvendinimo laikotarpį (nuo Projekto įgyvendinimo pradžios iki Projekto įgyvendinimo termino pabaigos datų, nurodytų 2.2.1 papunktyje) negauti pelno iš Projekto veiklų vykdymo (Projekto veiklos neturi būti susijusios su pelno siekimu);

2.2.12. CPVA žodžiu arba raštu pareikalavus, suteikti per CPVA nurodytą terminą (kuris negali būti trumpesnis kaip 2 darbo dienos) prašomą informaciją bei pateikti

Vykonaaveč Projekto повинен забезпечити, щоб цієї вимоги дотримувалися також й партнери Проекту (у разі їх наявності);

2.2.5. Очікувані результати проекту та відповідні заходи (благоустрій парку, дизайн оглядового майданчика, стиль і назву литовського мосту) узгодити електронною поштою з контактною особою, зазначеною у підпункті 8.3.1;

2.2.6. Придбати послуги з аудиту процесів та процедур закупівель і укладення договорів, що здійснюються в рамках Проекту, та надати ЦАУП його результати.

2.2.7. зберігати документи, пов'язані з Проектом, у строки, передбачені чинними нормативно-правовими актами Литовської Республіки (якщо Виконавець Проекту зареєстрований та працює в іноземній державі, чинними нормативно-правовими актами цієї країни), але не менше 4 (чотирьох) років з моменту закінчення періоду реалізації Проекту;

2.2.8. Забезпечити відокремлення інформації фінансового обліку Проекту від інших записів фінансового обліку Виконавця Проекту, а також забезпечити відстеження витрат Проекту та документів, що засвідчують їх оплату.

2.2.9. Не пізніше ніж протягом 5 (п'яти) робочих днів повідомити ЦАУП про реєстрацію платником ПДВ або виключення з реєстру платників ПДВ та подати документ, що підтверджує цей факт;

2.2.10. Грошові кошти Фонду використовувати виключно з метою реалізації Проекту, та лише для оплати витрат, передбачених Додатком 2 до Договору, що відповідають вимогам підпунктів 3.5 – 3.7 Договору;

2.2.11. протягом періоду реалізації Проекту (від початку реалізації Проекту до завершення періоду реалізації Проекту, зазначеного у підпункті 2.2.1), не отримувати прибуток від реалізації заходів Проекту (заходи Проекту не повинні бути мати на меті отримання прибутку);

2.2.12. Надати на усний або письмовий запит ЦАУП запитувану інформацію у визначений ЦАУП строк (який не може бути коротшим 2 (двох) робочих днів) та

dokumentus, susijusius su Projekto įgyvendinimu;

2.2.13. užtikrinti, kad Projekto vykdytojo partneriai (jei tokie yra) sudarytų sąlygas atitinkamoms kontrolės ir (ar) priežiūros institucijoms tikrinti, kaip Projektas įgyvendinamas;

2.2.14. vykdyti Projekto viešinimą pagal Projekto paraišką (Sutarties I priedas), skelbti informaciją apie vykdomą Projektą savo interneto svetainėje, taip pat (jeigu yra galimybė) viešinti kitose visuomenės informavimo priemonėse ir kitais būdais užtikrinti Projekto matomumą, viešime naudoti Lietuvos vystomojo bendradarbiavimo logotipą (skelbiamas CPVA interneto svetainės Vystomojo bendradarbiavimo ir humanitarinės pagalbos fondo skiltyje) ir nurodyti, kad „Projektas finansuojamas Vystomojo bendradarbiavimo ir humanitarinės pagalbos fondo lėšomis“;

2.2.15. Projekto lėšomis sukurtus ar įsigytus objektus pažymėti Lietuvos vystomojo bendradarbiavimo logotipu (skelbiamas CPVA interneto svetainės Vystomojo bendradarbiavimo ir humanitarinės pagalbos fondo skiltyje) ir nurodyti (jei įmanoma), kad „Projektas finansuojamas Vystomojo bendradarbiavimo ir humanitarinės pagalbos fondo lėšomis“;

2.2.16. ne vėliau kaip likus 5 darbo dienoms iki Projekte numatytų mokymų, seminaro, konferencijos ir (ar) kito renginio pradžios, 8.3.1 papunktyje nurodytu elektroniniu paštu pateikti CPVA informaciją apie kiekvieną numatytą renginį pagal CPVA nustatytą rekomenduojamą formą „Informacija apie planuojamą Projekto renginį (-ius)“ (skelbiama CPVA interneto svetainės Vystomojo bendradarbiavimo ir humanitarinės pagalbos fondo skiltyje) ar kitą lygiavertį informacijos pateikimą atitinkantį dokumentą ir (ar) nuorodą;

2.2.17. sudaryti Projekto komandą su jos narių konkrečiomis funkcijomis ir aiškia atsakomybe, paskirti Projekto vadovą ir per 5 darbo dienas nuo jo paskyrimo 8.3.1. papunktyje

документи, пов'язані з реалізацією Проєкту;

2.2.13. забезпечити, щоб партнери Виконавця Проєкту (у разі їх наявності) створили умови для перевірки відповідними контролюючими та/або наглядовими органами процес реалізації Проєкту;

2.2.14. публікувати інформацію про Проєкт відповідно до Заявки на Проєкт (Додаток 1 до Договору), публікувати інформацію про виконуваний Проєкт на своєму веб-сайті, а також (за можливості) публікувати його в інших засобах масової інформації та іншими способами для забезпечення його видимості, використовувати логотип Розвитку співробітництва Литви в рекламі (опублікованій у розділі Фонду розвитку співробітництва та гуманітарної допомоги на веб-сайті ЦАУП) та вказувати, що «Проєкт фінансується Фондом розвитку співробітництва та гуманітарної допомоги»;

2.2.15. Об'єкти, створені або придбані за кошти Проєкту, мають бути позначені логотипом Розвитку співробітництва Литви (опублікованим у розділі Фонду розвитку співробітництва та гуманітарної допомоги на веб-сайті ЦАУП) та повинні мати зазначення (у разі можливості), що «Проєкт фінансується за рахунок коштів Фонду розвитку співробітництва та гуманітарної допомоги»;

2.2.16. не пізніше ніж за 5 робочих днів до початку запланованого у рамках Проєкту навчання, семінару, конференції та/або іншого заходу подати електронною поштою, зазначеною у підпункті 8.3.1, до ЦАУП інформацію про кожен запланований захід, відповідно до рекомендованої форми, встановленої ЦАУП «Інформація про запланований(і) захід(и) Проєкту» (опублікована в розділі Фонду розвитку співробітництва та гуманітарної допомоги веб-сайту ЦАУП) або інший еквівалентний документ та/або посилання, що відповідає наданню інформації;

2.2.17. створити команду Проєкту з конкретними функціями та чіткою відповідальністю для кожного члену, призначити Керівника Проєкту та впродовж

<p>nurodytu elektroniniu paštu informuoti CPVA;</p> <p>2.2.18. ne vėliau kaip per 5 darbo dienas elektroniniu paštu informuoti CPVA, jeigu Projekto vykdytojui ar Projekto partneriams (jei tokie yra) iškeliami bankroto byla, pradamos restruktūrizavimo, likvidavimo ar reorganizavimo procedūros, stabdoma jo veikla;</p> <p>2.2.19. tinkamai vykdyti kitus Sutartyje numatytus įsipareigojimus.</p> <p>2.3. CPVA turi teisę atlikti patikrą Projekto įgyvendinimo ir (ar) jo administravimo vietoje šia tvarka:</p> <p>2.3.1. apie planuojamą patikrą vietoje CPVA ne vėliau nei prieš 3 darbo dienas informuoja Projekto vykdytoją ir (ar) Projekto partnerius (jei tokie yra). Jei išankstinis informavimas apie patikrą vietoje gali turėti neigiamos įtakos patikros rezultatams, apie planuojamą patikrą vietoje neinformuojama;</p> <p>2.3.2. ne vėliau kaip per 5 darbo dienas po patikros vietoje atlikimo, CPVA Projekto vykdytojui išsiunčia užpildytą patikros vietoje lapą. Jei patikros vietoje metu buvo nustatyti neatitikimai, patikros vietoje lape nurodomi reikalavimai iki nustatytos datos pateikti paaiškinimus dėl neatitikimų arba juos ištaisyti bei pateikti CPVA neatitikimų ištaisymą patvirtinančius dokumentus ar kitus įrodymus.</p> <p>2.4. Projekto vykdytojas, pasirašydamas šią sutartį, patvirtina, kad jis nėra subjektas, kuriam taikomos sankcijos pagal Lietuvos Respublikos tarptautinių sankcijų įstatymo 2 straipsnio 2 dalį (tarptautinių sankcijų subjektas) Projekto vykdytojas privalo užtikrinti, kad Projekto partneriai (jei tokių yra) taip pat nebūtų tarptautinių sankcijų subjektas.</p> <p>2.5. Projekto vykdytojas ir (ar) Projekto partneriai, vykdydami viešuosius pirkimus bei deklaruodami patirtas išlaidas, įsipareigoja įsitikinti ir užtikrinti, jog:</p>	<p>5 darbo dienas nuo jų priskyrimo informuoti ЦАУП зазначеною в п. 8.3.1 електронною поштою;</p> <p>2.2.18. не пізніше ніж за 5 робочих днів повідомити ЦАУП електронною поштою, якщо по відношенню до Керівника проєкту або Партнерів проєкту (у разі їх наявності) відкривається провадження щодо банкрутства, процедур реструктуризації, ліквідації або реорганізації, його діяльність призупиняється;</p> <p>2.2.19. належним чином виконувати інші зобов'язання за даним Договором.</p> <p>2.3. ЦАУП має право проводити перевірку на місці реалізації та/або адміністрування Проєкту, дотримуючись при цьому наступного порядку:</p> <p>2.3.1. не пізніше ніж за 3 робочих днів ЦАУП інформує Виконавця проєкту та/або Партнерів проєкту (у разі їх наявності) про заплановану перевірку на місці. Якщо попереднє інформування про перевірку на місці може негативно вплинути на результати перевірки, інформація про заплановану перевірку на місці не надається;</p> <p>2.3.2. не пізніше ніж протягом 5 робочих днів після проведення перевірки на місці, ЦАУП надсилає Виконавцю проєкту заповнений акт перевірки на місці. Якщо під час перевірки на місці були виявлені розбіжності, у акті перевірки на місці мають бути зазначені вимоги надати пояснення щодо розбіжностей або виправити їх до зазначеної дати та надати ЦАУП документи чи інші докази, що підтверджують виправлення розбіжностей.</p> <p>2.4. Виконавець проєкту, підписуючи цей Договір, підтверджує, що він не є суб'єктом, на якого поширюються санкції згідно із частиною 2 статті 2 Закону Литовської Республіки про міжнародні санкції (суб'єкт міжнародних санкцій). Виконавець проєкту зобов'язаний забезпечити, щоб партнери проєкту (якщо такі є) також не були суб'єктами міжнародних санкцій.</p> <p>2.5. Виконавець проєкту та/або Партнери проєкту в ході державних закупівель та деklарування понесених витрат, зобов'язуються переконатися та</p>
--	--

2.5.1. tiekėjams, subtiekėjams ir subjektams, kurių pajėgumais remiamasi (kai jiems tenka 10 procentų sutarties vertės) netaikomi ribojimai, nustatyti Tarybos reglamente (ES) Nr. 833/2014 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos Federacijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje;

2.5.2. tiekėjams, subtiekėjams netaikomi ribojimai, nustatyti 2014 m. kovo 17 d. Tarybos reglamente (ES) Nr. 269/2014 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsiamasi.

2.6. Projekto vykdytojas ir (ar) Projekto partneriai įsipareigoja nedelsdami informuoti CPVA apie pasikeitusias Sutarties 2.4 – 2.5 punktuose deklaruojamas aplinkybes.

3. Projekto finansavimas, atsiskaitymas, mokėjimai, Sutarties keitimas

3.1. Sutarties 1.3.1 papunktyje nurodytas lėšas CPVA administruoja tokia tvarka:

3.1.1. pirmasis avanso prašymas gali būti teikiamas viso Projekto įgyvendinimo metu, tačiau jis negali būti patvirtintas anksčiau nei pateiktas pirmas užpildytas Projekto vykdymo ataskaitų teikimo grafikas, kurio teikimo tvarka nustatyta 3.4.1. punkte;

3.1.2. gavusi pirmąjį raštišką Projekto vykdytojo avanso mokėjimo prašymą (Sutarties 4 priedas), kuriame pagrindžiamas avanso poreikis ir kuris negali būti didesnis kaip 30 procentų (180 000,00 Eur) 1.3.1. papunktyje nurodytos sumos, perveda avansą pagal Projekto vykdytojo Sutartyje nurodytus mokėjimo rekvizitus per 5 darbo dienas nuo avanso mokėjimo prašymo patvirtinimo dienos. Gavęs lėšas, Projekto vykdytojas turi teisę pervesti jas į Projekto partnerio – Kyjivo miesto tarybos vykdomojo organo (Kyjivo miesto savivaldybės administracijos) Aplinkos

užtikrinti, щоб:

2.5.1. поставальники, субпідрядники та суб'єкти, на потужності яких покладаються (коли до них припадає 10 % від вартості договору) не підлягають обмеженням, встановленим у Регламенті Ради ЄС № 833/2014 щодо обмежувальних заходів у зв'язку з діями Російської Федерації, що дестабілізують ситуацію в Україні;

2.5.2. поставальники та субпідрядники не підлягають обмеженням, встановленим у Регламенті Ради ЄС № 269/2014 від 17 березня 2014 р. щодо обмежувальних заходів за підрив або загрозу територіальній цілісності, суверенітету та незалежності України.

2.6. Виконавець проекту та/або Партнери проекту уповноважені негайно повідомити ЦАУП про змінені обставини, декларовані у пунктах 2.4-2.5 цього Договору.

3. Фінансування Проекту, розрахунки, виплати, внесення змін до Договору

3.1. Грошові кошти, зазначені у підпункті 1.3.1 даного Договору, адмініструються ЦАУП у наступному порядку:

3.1.1. перший запит щодо виплати авансу може бути поданий протягом усього терміну реалізації Проекту, але він не може бути затверджений раніше за надання першого завершеного графіку подання звітності про реалізацію Проекту, порядок надання якого зазначений у пункті 3.4.1.;

3.1.2. після отримання від Виконавця проекту першої письмової заявки на авансовий платіж (Додаток 4 до Договору), яка обґрунтовує необхідність авансу, який не може перевищувати 30 % (180 000,00 Євро) вказаної у підпункті 1.3.1. суми, здійснює переказ авансу за платіжними реквізитами Виконавця проекту, зазначеними у Договорі, протягом 5 робочих днів з дати затвердження запиту на виплату авансу. Отримавши кошти, Виконавець проекту має право перевести їх на рахунок Партнера проекту – Департаменту захисту довкілля та адаптації

apsaugos ir prisitaikymo prie klimato kaitos departamento – sąskaitą, jeigu išlaidas patirs nurodytas Partneris;

3.1.3. antrąjį avanso mokėjimo prašymą CPVA vertina ir priima tik tuomet, kai Projekto vykdytojas, pateikdamas tarpines projekto vykdymo ataskaitas, deklaruavo, jog faktiškai panaudota Fondo lėšų suma sudaro daugiau nei 50 procentų pirmojo avanso sumos ir CPVA patvirtino šias išlaidas tinkamomis. Antrasis avansas negali būti didesnis kaip 30 procentų (180 000,00 Eur) 1.3.1. papunktyje nurodytos sumos. Tuo atveju, kai projekto vykdymo tarpinėje (-se) ataskaitoje (-ose) deklaruota išlaidų suma didesnė nei išmokėtas pirmasis avansas ir išmokėtas perviršis pagal 3.1.8.1 papunktį, antrojo avanso suma turi būti perskaičiuojama, kad bendra per visą laikotarpį (pirmojo ir antrojo avanso bei išmokėto perviršio) suma nebūtų didesnė kaip 60 procentų Projektui įgyvendinti skirtų Fondo lėšų sumos;

3.1.4. trečiąjį avanso mokėjimo prašymą CPVA vertina ir priima tik tuomet, kai Projekto vykdytojas, pateikdamas tarpines projekto vykdymo ataskaitas, deklaruavo, jog faktiškai panaudota Fondo lėšų suma sudaro 100 procentų pirmojo avanso sumos ir daugiau nei 50 procentų antrojo avanso sumos ir CPVA patvirtino šias išlaidas tinkamomis. Trečiasis avansas negali būti didesnis kaip 30 procentų (180 000,00 Eur) 1.3.1. papunktyje nurodytos sumos. Tuo atveju, kai projekto vykdymo tarpinėje (-se) ataskaitoje (-ose) deklaruota išlaidų suma didesnė nei išmokėtas antrasis avansas ir išmokėtas perviršis pagal 3.1.8.1 papunktį, trečiojo avanso suma turi būti perskaičiuojama, kad bendra per visą laikotarpį (pirmojo, antrojo ir trečiojo avanso bei išmokėto perviršio) suma nebūtų didesnė kaip 90 procentų Projektui įgyvendinti skirtų Fondo lėšų sumos;

3.1.5. Projekto vykdytojui viso projekto

do зміни клімату виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації), якщо витрати понесе вказаний Партнер;

3.1.3. ЦАУП оцінює та приймає другий запит на авансовий платіж лише після того, як Виконавець проєкту, надаючи проміжні звіти про реалізацію проєкту, задекларував, що сума фактично використаних коштів Фонду перевищує 50 % від суми першого авансового платежу, а ЦАУП затверджує ці витрати як такі, що підлягають фінансуванню. Другий авансовий платіж не може перевищувати 30 % (180 000,00 Євро) від суми, зазначеної у підпункті 1.3.1. Якщо в проміжному звіті (звітах) про виконання Проєкту задекларована сума витрат перевищує суму першого авансу та суму перевищення, виплаченого відповідно до підпункту 3.1.8.1, сума другого авансу повинна бути перерахована таким чином, щоб загальна сума за весь період (перший і другий аванси та виплачена сума перевищення) не перевищувала 60 відсотків суми коштів Фонду, виділених на реалізацію Проєкту;

3.1.4. ЦАУП оцінює та приймає третій запит на авансовий платіж лише після того, як Виконавець проєкту, надаючи проміжні звіти про реалізацію проєкту, задекларував, що сума фактично використаних коштів Фонду становить 100 % від суми першого авансового платежу та більше ніж 50 % від суми другого авансового платежу, а ЦАУП затверджує ці витрати як такі, що підлягають фінансуванню. Третій авансовий платіж не може перевищувати 30 % (180 000,00 Євро) від суми, зазначеної у підпункті 1.3.1. Якщо в проміжному звіті (звітах) про виконання проєкту задекларована сума витрат перевищує суму другого авансу та суму перевищення, виплаченого відповідно до підпункту 3.1.8.1, сума третього авансу повинна бути перерахована таким чином, щоб загальна сума за весь період (перший, другий і третій аванси та виплачена сума перевищення) не перевищувала 90 відсотків суми коштів Фонду, виділених на реалізацію Проєкту;

3.1.5. протягом усієї реалізації проєкту

ігвєвдїнїмє мєтє авєнєсє гєлї бїтї їшмєкєтє нє дєгїєу кєїр 90 прєчєнтї Прєкєтї їгвєвдїнтї скїртї Фєндє лєшї сїмєс;

3.1.6. лїкїсї Фєндє лєшї сїмє Прєкєтє вїкдїтєї їшмєкємє тїк тєдє, кєї Прєкєтє вїкдїтєї сїмєкєтєс авєнєсє єрє їскєїтєс, вїсї Прєкєтє рєзїлтєтєї пєсїєкїтї, бєї гєїтї їр СРVА пєтїкрїнтї вїсї тєї пєтвїрїтїнєтєс дєкїмєнтєї. Сїмєкєтєс авєнєсє їскєїтємєс вїсє єртїмїєсїєїє (-їєсє) прєкєтє вїкдїмє тєрпїнєїє (-сє) єр гєлїтїнєїє єтєскєїтєїє (-єсє) дєклєрїєтє єїшлєїдї сїмє;

3.1.7. пє Прєкєтє вїкдїмє тєрпїнєс єрє гєлїтїнєс єтєскєїтєс їр дєклєрїєтї Прєкєтє єїшлєїдї ївєртїнїмє, пєр 15 дєрбє дїєнї нїє тїнкємєї єжпїлїдїтєс єтєскєїтєс пєтєїкїмє дїєнєс пєтвїрїтїнє Прєкєтє тїнкємї фїнєнєсїєтї єїшлєїдї сїмє;

3.1.8. пєтвїрїтїнєсї Прєкєтє тїнкємї фїнєнєсїєтї єїшлєїдї сїмє, їр нїстєчїєсї, кєд:

3.1.8.1. їшмєкємї Фєндє лєшї дєлїс нїє тїнкємї фїнєнєсїєтї Прєкєтє єїшлєїдї сїмєс єрє дїдєснє нєї пєгєл 3.1.1 – 3.1.5 рєпїнкчїєї нїєстєтєс Прєкєтє вїкдїтєї пєрєстє сїмє, лєшї скїртїмє пєрєдє ї Прєкєтє вїкдїтєїє Сїтєрїтїє нїрєдїтєї єшкєїтєї пєр 10 дєрбє дїєнї пє Прєкєтє вїкдїмє тєрпїнєс єрє гєлїтїнєс єтєскєїтєс пєтвїрїтїнїмє;

3.1.8.2. їшмєкємї Фєндє лєшї дєлїс нїє тїнкємї фїнєнєсїєтї Прєкєтє єїшлєїдї сїмєс пє Прєкєтє вїкдїмє гєлїтїнєс єтєскєїтєс пєтвїрїтїнїмє єрє мєжєснє нєї пєгєл 3.1.1 – 3.1.5 рєпїнкчїєї нїєстєтєс Прєкєтє вїкдїтєїє пєрєстє сїмє, пєрєїкєлєїє гєжїнтї СРVА нєпєнєїдєтєс їр (єр) нєтїнкємєї пєнєїдєтєс лєшєс. Лєшї скїртїмє ї нїрєдїтєї СРVА єшкєїтєї Прєкєтє вїкдїтєїєс пєрєлєє гєжїнтї пєр СРVА рєштє нїрєдїтєї тєрмїнє, кїрїс нєгєлї бїтї тєрпєснїс кєїр 2 дєрбє дїєнєс їр їлгєснїс кєїр 10 дєрбє дїєнї пє СРVА рєшїтїнїє пєрєїкєлєїєтїє.

Вїкєнєїє Прєкєтї мєжє бїтї вїплєчєнє єрє вїглєїдї євєнєсї нє бїлїшє 90 % гєршєвїх кєшїтїв Фєндї, вїдїлєнїх нє рєєлїзєїтїє Прєкєтї;

3.1.6. рєштє гєршєвїх кєшїтїв Фєндї вїплєчєїтєїє Вїкєнєїє прєкєтї вїкїєкїєнїє пїєлїє тєїє, єк євєнєсїєїє пєлєїж зєрєхєвєнїєї, вїсї рєзїлїтєтєї Прєкєтї дєсїєгнїтї, є тєкєж ЦЄУП єтрїмєнї ї рєрєвїрєнї вїсї дєкїмєнтї, єкї пїдтвєрджїєтїє єїє фєкїт. Вїплєчєнїєї євєнєсїє зєрєхєвєїтєїє нє пєвнїє сїмє вїтєрєт, зєїєлєнїєх єр нєїбїлїжчємїє прємїжнємї єбє пїдєсїмєкєвємїє звїтї(єх) прє рєєлїзєїтїє прєкєтї;

3.1.7. пїєлїє рєрєвїрїкї прємїжнєгє єбє пїдєсїмєкєвєгє звїтїє прє рєєлїзєїтїє Прєкєтї тє єцїнкї зєїєлєнїєх вїтєрєт Прєкєтї, сїмє вїтєрєт Прєкєтї, єкї пїдїєгєїєтїє фїнєнєсїєвєнїє, мєє бїтї пїдтвєрджєнє прєтїєгєм 15 рєбєчїєх днїєв з мємєнтї пєдєнєїє нєлєжнїєм чїнєм зєпєвнєнєгє звїтїє;

3.1.8. пїєлїє пїдтвєрджєнїє сїмїє вїтєрєт Прєкєтї, єкї пїдїєгєїєтїє фїнєнєсїєвєнїє, тє вїзнєчєнїє, шчє:

3.1.8.1. чєстїєнє пєрїзнєчєнїєх дє єплєтї кєшїтїєв Фєндї вїд сїмїє вїтєрєт Прєкєтї, шчє пїдїєгєїєтїє фїнєнєсїєвєнїє, пєрєїєшїєє сїмїє, пєрєрєхєвєнїє вїкєнєїє Прєкєтї вїдпєвїднє дє пєлєжєнїє пїдпїнкїтїєв 3.1.1-3.1.5, рїзїнїєцє кєшїтїєв пєрєрєхєвєїє нє зєзнєчєнїєїє в Дєгєвєрї рєхїєнєк Вїкєнєїє Прєкєтї, прєтїєгєм 10 рєбєчїєх днїєв пїєлїє зєтвєрджєнїє прємїжнєгє єбє пїдєсїмєкєвєгє звїтїє прє вїкєнєнїє Прєкєтї;

3.1.8.2. чєстїєнє пєрїзнєчєнїєх дє єплєтїє кєшїтїєв Фєндї вїд сїмїє вїтєрєт Прєкєтї, шчє пїдїєгєїєтїє фїнєнєсїєвєнїє, пїєлїє зєтвєрджєнїє пїдєсїмєкєвєгє звїтїє прє вїкєнєнїє Прєкєтї є мєншєїє, нїж сїмє, пєрєрєхєвєнє Вїкєнєїє Прєкєтї вїдпєвїднє дє пєлєжєнїє пїдпїнкїтїє 3.1.1-3.1.5, вїмєгєє пєрєвїрнїтїє ЦЄУП нєвїкєрїєстєнїє тє (єбє) нєнєлєжнїєїє чїнєм вїкєрїєстєнїє кєшїтїє. Рїзїнїєцє кєшїтїєв Вїкєнєїє Прєкєтї зєбєв'їзєнїєїє пєрєвїрнїтїє нє зкєїзєнїєїє рєхїєнєк ЦЄУП прєтїєгєм тєрмїнїє, зєзнєчєнєгє в лїєстї ЦЄУП, єкїїє нє мєжє бїтї кєрєтшїєм нїж 2 рєбєчїє днїє тє дєвшїєм нїж 10 рєбєчїєх днїєв пїєлїє пїєшїєвєїє вїмєгїє ЦЄУП.

3.2. Pasirašyta Projekto vykdymo tarpinė ar galutinė ataskaita kartu su Projekto rezultatu pasiekimą, išlaidas pagrindžiančių ir jų patyrimą bei apmokėjimą įrodančių dokumentų kopijomis bei su tinkamai užpildytais statybos darbų priėmimo aktais, kurie pasirašyti visų subjektų, kuriems tokią pareigą numato atitinkama viešojo pirkimo-pardavimo sutartis ir jai taikomi teisės aktai, įskaitant statinio statybos techninės priežiūros vadovo, statybos rangos darbų priėmimo aktais bei Projekto vykdymo tarpinės ar galutinės ataskaitos (visų jos dalių) elektroninės versijos teikiamos elektroniniu paštu info@cpva.lt.

3.3. Projekto vykdymo tarpinę ir galutinę vykdymo ataskaitas (Sutarties 3 priedas) sudaro:

3.3.1. dalykinė (atsiskaitymo už veiklas) ataskaita ir

3.3.2. finansinė ataskaita, susidedanti iš dviejų dalių: bendrosios bei detaliosios prašomų pripažinti tinkamomis finansuoti išlaidų dalių.

3.4. Projekto vykdytojas teikia CPVA Projekto vykdymo tarpines ir galutinę ataskaitas tokia tvarka:

3.4.1. per 15 darbo dienų nuo Sutarties pasirašymo dienos teikia projekto vykdymo ataskaitų teikimo grafiką;

3.4.2. Projekto vykdymo tarpinė ataskaita teikiama ne vėliau kaip per 10 darbo dienų po kiekvieno 3 mėnesių ataskaitinio Projekto įgyvendinimo termino pabaigos;

3.4.3. Projekto vykdymo galutinė ataskaita teikiama ne vėliau kaip per 15 darbo dienų po Projekto veiklų įgyvendinimo termino pabaigos, tačiau ne vėliau kaip per 15 darbo dienų po 2.2.1 papunktyje nurodyto termino.

3.5. Projekto tinkamomis finansuoti išlaidomis laikomos išlaidos, būtinos Projekto veikloms įgyvendinti ir patirtos nepažeidžiant Lietuvos Respublikos teisės aktų, apmokėtos už veiklas, vykdytas 2.2.1 papunktyje nurodytu laikotarpiu.

3.2. Підписаний проміжний або підсумковий звіт про реалізацію Проєкту разом з копіями документів, що засвідчують досягнення результатів і витрати Проєкту та підтверджують їх здійснення та оплату, а також із належним чином заповненими актами приймання будівельних робіт, підписаними всіма суб'єктами, на яких такий обов'язок покладений відповідним договором публічної купівлі-продажу та чинними правовими актами, включаючи інженера технічного нагляду за будівництвом, а також електронні версії проміжного або підсумкового звіту про реалізацію Проєкту (всіх його частин) подаються електронною поштою на адресу info@cpva.lt.

3.3. Проміжний та підсумковий звіти про виконання Проєкту (Додаток 3 до Договору) складаються з:

3.3.1. предметного (звіту про діяльність) звіту та

3.3.2. фінансового звіту, що складається з двох частин: загальної та детальної частин витрат, які заявляються до визнання такими, що підлягають фінансуванню.

3.4. Виконавець Проєкту подає до ЦАУП проміжні та підсумкові звіти про виконання Проєкту у наступному порядку:

3.4.1. протягом 15 робочих днів з дати підписання Договору подає графік подання звітів про виконання Проєкту;

3.4.2. Проміжний звіт про виконання Проєкту подається не пізніше ніж протягом 10 робочих днів після закінчення кожного 3-місячного звітного терміну реалізації Проєкту;

3.4.3. Підсумковий звіт про виконання Проєкту подається не пізніше ніж через 15 робочих днів після закінчення терміну реалізації діяльності Проєкту, але не пізніше ніж через 15 робочих днів після терміну, зазначеного в підпункті 2.2.1.

3.5. Витратами, що підлягають фінансуванню в рамках Проєкту, вважаються витрати, необхідні для реалізації заходів Проєкту та понесені без порушення чинного законодавства Литовської Республіки, оплачені за заходи, здійснені протягом

<p>3.6.9. darbų (rangos) atlikimo, jeigu tai yra Projekto sudedamoji dalis, išlaidos;</p> <p>3.6.10. su Projekto viešinimu (projekto rezultatų pristatymas, straipsniai, informacijos sklaida socialiniuose tinkluose, plakatai, lankstinukai, reprezentacinės išlaidos ir pan.) susijusios išlaidos;</p> <p>3.6.11. pridėtinės vertės mokestis (PVM), jei Projekto vykdytojas ar Projekto partneris jo negali susigrąžinti;</p> <p>3.7. Tinkamomis finansuoti netiesioginėmis Projekto vykdymo išlaidomis gali būti pripažintos:</p> <p>3.7.1. išlaidos, kurios neskiriamos tiesiogiai Projekto veikloms įgyvendinti, tačiau yra tiesiogiai su jomis susijusios, ir yra būtinos. Joms gali būti priskiriama: Projektą administruojančių Projekto vykdytojo ir (ar) Projekto partnerio darbuotojų (projekto vadovo, projekto koordinatoriaus, projekto finansininko ir kitų projekto komandos narių) darbo užmokestis ir su juo susijusios išlaidos, jeigu jos apskaičiuotos ir išmokėtos už faktinį darbo administruojant projektą laiką;</p> <p>3.7.2. Projekto administravimo paslaugų (pvz. projekto administravimo, buhalterinės apskaitos, audito) įsigijimo išlaidos;</p> <p>3.7.3. Projektą administruojančių asmenų (Projekto vykdytojo ir (ar) Projekto partnerio darbuotojų (projekto vadovo, projekto koordinatoriaus, projekto finansininko ir kitų projekto komandos narių) komandiruočių (kelionės) išlaidos¹.</p> <p>3.7.4. biuro patalpų, transporto nuomos ir išlaikymo, ilgalaikio ir trumpalaikio materialiojo turto, kuris nepriskiriamas tiesioginėms Projekto veiklų įgyvendinimo išlaidoms, įsigijimo (nusidėvėjimo, jei turto</p>	<p>довгострокових активів⁶, за умови, що це є складовою частиною Проекту;</p> <p>3.6.9. витрати на виконання робіт (підрядних робіт), якщо це є складовою частиною Проекту;</p> <p>3.6.10. витрати, пов'язані з популяризацією Проекту (презентація результатів Проекту, статті, поширення інформації в соціальних мережах, плакати, листівки, представницькі витрати тощо);</p> <p>3.6.11. податок на додану вартість (ПДВ), якщо такий не може бути відшкодований виконавцем Проекту або партнером Проекту;</p> <p>3.7. До непрямих витрат на реалізацію Проекту, що підлягають фінансуванню, можуть бути віднесені:</p> <p>3.7.1. витрати, які не відносяться безпосередньо до реалізації заходів Проекту, але безпосередньо пов'язані з ними і є обов'язковими. До них можуть бути віднесені: заробітна плата та пов'язані з нею витрати працівників Проекту, які адмініструють Проект, та/або Проекту-партнера (керівника Проекту, координатора Проекту, фінансового менеджера Проекту та інших членів команди Проекту), якщо вони розраховані та виплачені за фактичний час роботи з адміністрування Проекту;</p> <p>3.7.2. Витрати на придбання послуг з адміністрування Проекту (наприклад, адміністрування Проекту, бухгалтерський облік, аудит);</p> <p>3.7.3. Витрати на відрядження (подорожі) осіб, які адмініструють проект (працівників виконавця проекту та/або партнера проекту (керівника проекту, координатора проекту, фінансового менеджера проекту та інших членів команди проекту)⁴.</p> <p>3.7.4. оренда та утримання офісних приміщень, транспортних засобів, придбання (амортизація, якщо термін служби майна перевищує тривалість реалізації Проекту) або оренди</p>
---	---

⁶ Довгострокові активи – активи, які не відповідають визначенню «Короткострокові матеріальні активи», тобто майно, яке використовується безпосередньо для реалізації проекту і вартість придбання якого (нового предмета) перевищує 750 євро (незалежно від вартості, за якою Виконавець Проекту або Партнери відносять придбане майно до категорії довгострокового майна відповідно до своєї облікової політики), і термін корисного використання якого, за умови використання за призначенням, перевищує 1 рік.

tarnavimo laikas yra ilgesnis nei projekto įgyvendinimo trukmė) ar nuomos, ryšių, finansinių paslaugų išlaidos.

3.8. Visus su Projekto vykdymu susijusius pirkimus, lėšų pavedimus ir kitus finansinius veiksmus Projekto vykdytojas ir Projekto partneriai (jei tokie yra) privalo atlikti 2.2.1 papunktyje nurodytu laikotarpiu. Tinkamomis finansuoti gali būti pripažintos tik tokios išlaidos, kurios patirtos ir apmokėtos nuo Projekto įgyvendinimo pradžios iki kiekvieno ataskaitinio laikotarpio pabaigos. Deklaruojamos galutinio ataskaitinio laikotarpio išlaidos turi būti patirtos iki Projekto įgyvendinimo termino pabaigos datų, nurodytų 2.2.1 papunktyje ir apmokėtos per 15 darbo dienų po projekto įgyvendinimo pabaigos, nurodytos 2.2.1 papunktyje.

3.9. Netinkamomis finansuoti Projekto išlaidomis laikomos išlaidos, nenurodytos Sutarties 3.6. ir 3.7. punktuose, bei:

3.9.1. neatitinka Sutarties sąlygų ir nėra skirtos Projekto tikslams pasiekti;

3.9.2. ilgalaikio turto įsigijimo išlaidos ir išlaidos kitoms investicijoms, įskaitant (rangos) darbus, išskyrus tuos atvejus, kai tai yra Projekto sudedamoji dalis;

3.9.3. įnašas natūra;

3.9.4. išlaidos, kurios jau finansuojamos iš kitų finansavimo šaltinių;

3.9.5. išlaidos, kurios padidina projekto sąnaudas, proporcingai nepadidindamos jo vertės;

3.9.6. PVM, kurį Projekto vykdytojas ir (ar) Projekto partneris gali susigrąžinti;

3.9.7. išlaidos, patirtos pažeidžiant projekto vykdytojo ar projekto partnerio lėšų naudojimą reglamentuojančių teisės aktų nuostatas;

3.9.8. ginklų, kitos karinės įrangos, branduolinės technologijos, neskirtos taikiems tikslams, prabangos prekių, paslaugų ar dovanų įsigijimo išlaidos ir kita veikla, prieštaraujanti Lietuvos užsienio politikos interesams;

довгострокового та короткострокового матеріального майна, яке не відноситься до прямих витрат на реалізацію Проєкту, витрат на зв'язок, фінансових послуг.

3.8. Усі придбання, перекази коштів та інші фінансові операції, пов'язані з реалізацією Проєкту, виконавцем Проєкту та партнерами Проєкту (якщо такі є) повинні бути здійснені протягом періоду, зазначеного в підпункті 2.2.1. Витратами за Проєктом можуть бути визнані лише ті витрати, які були понесені та оплачені з початку реалізації Проєкту до кінця кожного звітного періоду. Витрати, що декларуються за кінцевий звітний період, повинні бути понесені до закінчення терміну реалізації Проєкту, зазначеного в підпункті 2.2.1, та оплачені протягом 15 (п'ятнадцяти) робочих днів після закінчення терміну реалізації Проєкту, зазначеного в підпункті 2.2.1.

3.9. Витратами Проєкту, що не підлягають фінансуванню, вважаються витрати, які не зазначені в пунктах 3.6 та 3.7 Договору, а також:

3.9.1. не відповідають умовам Договору і не призначені для досягнення цілей Проєкту;

3.9.2. витрати на придбання довгострокових активів та витрати на інші інвестиції, включаючи (підрядні) роботи, за винятком випадків, коли вони є складовою частиною Проєкту;

3.9.3. внесок у натуральній формі;

3.9.4. витрати, які вже фінансуються з інших джерел фінансування;

3.9.5. витрати, які збільшують витрати Проєкту, не призводячи до пропорційного збільшення його вартості;

3.9.6. ПДВ, який може бути відшкодований Виконавцем Проєкту та/або Партнером Проєкту;

3.9.7. витрати, понесені з порушенням положень законодавчих актів, що регулюють використання коштів Виконавця Проєкту або Партнера Проєкту;

3.9.8. витрати на придбання зброї, іншого військового обладнання, ядерних технологій, не призначених для мирних цілей, предметів розкоші, послуг або подарунків, а також інші види діяльності, що

<p>3.9.9. Projekto vykdytojo ir (ar) Projekto partnerio darbuotojų maitinimo išlaidos, jeigu jiems komandiruočių metu buvo mokami dienpinigiai;</p> <p>3.9.10. paslaugų teikėjų maitinimo ir nakvynės išlaidos, kurios įskaičiuotos į paslaugos į kainą (jeigu sutartyse nesusitarta kitaip);</p> <p>3.9.11. palūkanos;</p> <p>3.9.12. išlaidos, patirtos ne Projekto įgyvendinimo laikotarpiu, nurodyto 2.2.1 papunktyje, metu;</p> <p>3.9.13. nepagrįstos išlaidų patyrimo ir jų apmokėjimo įrodymo ar lygiavertės įrodomosios vertės dokumentais.</p> <p>3.10. Mokėjimai Projekto vykdytojui atliekami eurais. Mokesčiai, kuriuos taiko kredito įstaigos už pinigų pervedimą ir įskaitymą, mokami taip: mokesčius, kuriuos už pavedimą taiko CPVA kredito įstaiga, iš kurioje esančios sąskaitos ji atlieka pavedimą, moka CPVA, o mokesčius, kuriuos už pinigų įskaitymą taiko Projekto vykdytojo kredito įstaiga, į kurioje esančią sąskaitą pinigus gauna Projekto vykdytojas, moka Projekto vykdytojas. Kai CPVA atlikus mokėjimą jis neįvykdomas dėl nuo Projekto vykdytojo kredito įstaigos priklausančių aplinkybių, pakartotinio lėšų pervedimo išlaidas apmoka Projekto vykdytojas (jei tokią galimybę suteikia CPVA bankas).</p> <p>3.11. Jei vadovaujantis Lietuvos Respublikos įstatymais, kitais teisės aktais PVM gali būti įtraukiamas į PVM atskaitą ir susigrąžintas Projekto vykdytojo ir (ar) Projekto partnerio, Projekto vykdytojas ir (ar) Projekto partneris negali prašyti apmokėti Projekto lėšomis PVM. Projekto vykdytojas taip pat negali prašyti apmokėti PVM iš Projekto lėšų nuo to momento, kai įgyja teisę susigrąžinti PVM bet kokiais kitais būdais (nepriklausomai nuo to, ar Projekto vykdytojas šia teise pasinaudojo, ar ne). Projekto vykdytojas negali įtraukti PVM į galutinę atskaitą ar kitaip susigrąžinti to PVM, kuris jau buvo kompensuotas iš Projekto lėšų. Projekto</p>	<p>superečatų interesams zovnišnjoji politiki Litovskoji Respubliki;</p> <p>3.9.9. Vitraty na charčuvannya pracivnikiv vikonavca Projektu ta (abo) partnera Projektu, jakšo im pid čas vidradžennja viplačuvavivsia dobovi;</p> <p>3.9.10. vitraty na charčuvannya ta proživannja postacalnykiv poslug, jki vključeni do vartosti poslugy (jakšo v dogovorax ne peredbačeno inše);</p> <p>3.9.11. vidgotki;</p> <p>3.9.12. vitraty, ponoseni ne v period realizacii Projektu, pro jaky jdetesja v pidpunkti 2.2.1;</p> <p>3.9.13. ne obgruntovani dokumentami pro zdijšennja vitrat ta iħ oplatu abo dokumentami rivnočinnoi dokazovoi sily.</p> <p>3.10. Rozraħunki z Vikonavcem Projektu zdijšnuojutsja v evro. Komisii, jki stjaģuot krediti ũstanovi za perekaż ta zaraħuvannya ģrošovyħ koštiv, splačnuotės v nastupnomo porjadku: komisii, jki stjaģue kreditna ũstanova ČAUP za perekaż koštiv, z raħunku u jaky vona zdijšnuo perekaż. splaču ČAUP, a komisii, jki za zaraħuvannya ģrošovyħ koštiv stjaģue kreditna ũstanova Vikonavca Projektu, na raħunok u jaky otrimuo košti Vikonavca Projektu, splaču Vikonavca Projektu. Jakšo platij, zdijšnenij ČAUP, ne vikonuotės čerez obstaviny, što zalezat vid kreditnoi ũstanovi Vikonavca Projektu, vitraty na povtorne pereraħuvannya koštiv oplachu Vikonavca Projektu (jakšo taka moźlivost nađatėsja bankom ČAUP).</p> <p>3.11. Jakšo vidpovidno do činnogo zakonodavstva ta inšix normativno-pravovyħ aktiv Litovskoji Respubliki PDV moģe buti vključenyj do vidraħuvannya PDV ta vidškođovanyj vikonavcem Projektu ta (abo) partnerom Projektu, vikonavca Projektu ta (abo) partner Projektu ne moģe vimaģati vidškođuvannya PDV za raħunok koštiv Projektu. Vikonavca Projektu takoz ne moģe vimaģati oplaty PDV z koštiv Projektu z momentu nabuttja prava na vidškođuvannya PDV budy-jakym inšim sposobom (nezalezno vid toģo, skoristavėsja Vikonavca Projektu cim pravom či ni). Vikonavca Projektu ne moģe vključati PDV</p>
---	--

vykdytojas, įsiregistravęs PVM mokėtoju ar išsiregistravęs iš PVM mokėtojų registro, turi nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas, CPVA pateikti tai patvirtinantį dokumentą.

3.12. Sutartyje patvirtinta suma netiesioginiams Projekto valdymo išlaidoms yra maksimali ir nemažinama, jeigu faktiškai pasiekti visi Sutartyje numatyti Projekto rezultatai. Jeigu faktiškai nepasiekti visi Sutartyje numatyti Projekto rezultatai, netiesioginių projekto valdymo išlaidų procentas proporcingai mažinamas pagal tinkamomis pripažintų tiesioginių išlaidų dydį.

3.13. Palūkanas (jeigu buvo priskaičiuotos), gautas už Projekto lėšų laikymą kredito įstaigos sąskaitoje, Projekto vykdytojas perveda CPVA per jos nurodytą terminą.

3.14. Projekto vykdytojas turi teisę atlikti Sutarties 1 priede numatytų Projekto veiklų, Projekto veiklų įgyvendinimo ir viešinimo planų, Sutarties 2 priedo – Projekto sąmatos (iš vienos Projekto sąmatos eilutės į kitą perkeltiant iki 20 procentų pradinės Projekto sąmatos eilutės vertės) pakeitimus, neturinčius esminio poveikio Projekto tikslui, uždaviniams ir rezultatams pasiekti. Projekto vykdytojas apie norimus atlikti neesminius Sutarties keitimus informuoja Sutarties 8.3.1. punkte nurodytą CPVA kontaktinį asmenį. CPVA įvertina neesminių Sutarties keitimų pagrįstumą ir apie priimtą sprendimą informuoja Projekto vykdytoją per 5 darbo dienas nuo tinkamai pateiktos informacijos gavimo dienos.

3.15. Dėl esminių Sutarties keitimų Projekto vykdytojas turi nedelsdamas, bet ne vėliau kaip prieš 10 darbo dienų iki 2.2.1 papunktyje nustatyto Projekto įgyvendinimo termino pabaigos, CPVA elektroniniu paštu pateikti argumentuotą prašymą. Esminiai

do підсумкового звіту або іншим чином відшкодувати ПДВ, який вже був компенсований за рахунок коштів Проекту. Виконавець Проекту, який зареєструвався платником ПДВ або знявся з реєстру платників ПДВ, повинен негайно, але не пізніше ніж протягом 5 (п'яти) робочих днів, подати до ЦАУП документ, що це підтверджує.

3.12. Сума, затверджена в Договорі для непрямих витрат на управління Проектом, є максимальною і не підлягає зменшенню, якщо фактично досягнуто всіх передбачених Договором результатів Проекту. Якщо фактично не досягнуто всіх передбачених в Договорі результатів Проекту, відсоток непрямих витрат на управління проектом пропорційно зменшується відповідно до розміру визнаних прийнятними прямих витрат.

3.13. Нараховані відсотки (якщо такі були нараховані) за зберігання коштів Проекту на рахунку кредитної установи. Виконавець Проекту перераховує ЦАУП у визначений останнім строк.

3.14. Виконавець Проекту має право вносити зміни, які не мають істотного впливу на досягнення мети, завдань та результатів Проекту, у передбачені в Додатку 1 до Договору види діяльності Проекту, плани реалізації та оприлюднення діяльності Проекту, Додаток 2 до Договору – Кошторис Проекту (переносячи з одного рядка кошторису Проекту в інший до 20 відсотків від початкової вартості рядка кошторису Проекту). Виконавець Проекту повідомляє про бажані незначні поправки до Договору контактну особу ЦАУП, зазначену в пункті 8.3.1 Договору. ЦАУП оцінює обґрунтованість незначних поправок до Договору та повідомляє Виконавця Проекту про прийняте рішення впродовж 5 днів з дня отримання поданої належним чином інформації.

3.15. Щодо внесення істотних змін до Договору, Виконавець Проекту повинен негайно, але не пізніше ніж за 10 робочих днів до закінчення терміну реалізації Проекту, встановленого в підпункті 2.2.1, надіслати до ЦАУП електронною поштою

Sutarties keitimai yra šie:

3.15.1. Projekto lėšų perkėlimas iš vienos Projekto sąmatos eilutės į kitą, kai Projekto sąmatos eilutė atitinka vieną Projekto uždavinį ir kai Projekto sąmatos eilutės perkėlimo ir (ar) įskaitymo vertė yra daugiau kaip 20 procentų pradinės Projekto sąmatos eilutės vertės;

3.15.2. Projekte numatytų uždavinių ir (ar) veiklų pakeitimas ir (ar) įtraukimas ir (ar) atsisakymas;

3.15.3. Projekto įgyvendinimo termino, nustatyto 2.2.1. papunktyje, pratęsimas;

3.15.4. Projekto veiklų ir (ar) rezultatų rodiklių pakeitimas, kai jie keičiasi 20 procentų ir daugiau;

3.15.5. kitų Sutarties sąlygų, turinčių esminį poveikį Projekto tikslui, uždaviniams ir rezultatams pasiekti, keitimas.

3.16. CPVA prašymu Projekto vykdytojas turi pateikti papildomą informaciją ir (ar) dokumentus, pagrindžiančius esminius Sutarties keitimus. Jei Projekto vykdytojas nepagrindžia būtinumo keisti Sutartį, Sutartis nekeičiama, bet Projekto vykdytojas ją gali nutraukti Sutartyje nustatyta tvarka ir gražinti gautas Fondo lėšas CPVA per 10 darbo dienų nuo Sutarties nutraukimo.

3.17. Dėl 3.15. papunktyje nurodyta tvarka pateikto prašymo CPVA priima sprendimą (pritarti, pritarti iš dalies arba atmesti prašymą) per 10 darbo dienų nuo prašymo gavimo dienos ir apie jį elektroniniu paštu informuoja Projekto vykdytoją. Kai CPVA prašymui pritaria arba pritaria iš dalies, ji parengia Sutarties keitimo dokumentus.

3.18. CPVA gali pati inicijuoti Sutarties keitimą, jei mano, kad jis yra būtinas siekiant tinkamai įgyvendinti Projektą. Apie tokį keitimą CPVA informuoja Projekto vykdytoją, nurodydama ne trumpesnę kaip 3 darbo dienų terminą prieštaravimui dėl inicijuojamo keitimo pateikti. Jei prieštaravimas negaunamas, arba

obgruntuotą заяву. Істотними змінами до Договору є такі:

3.15.1. Перенесення коштів Проекту з одного рядка кошторису Проекту в інший, коли рядок кошторису Проекту відповідає одному завданню Проекту і коли вартість перенесення та (або) зарахування рядка кошторису Проекту становить більше 20 (двадцяти) відсотків від початкової вартості рядка кошторису Проекту;

3.15.2. Зміна та/або додавання та/або відмова від завдань та/або заходів, передбачених Проектом;

3.15.3. Продовження терміну реалізації Проекту, встановленого в підпункті 2.2.1;

3.15.4. Зміна показників діяльності та/або результатів Проекту, коли вони змінюються на 20 відсотків і більше;

3.15.5. зміна інших умов Договору, що мають істотний вплив на досягнення мети, завдань та результатів Проекту.

3.16. На вимогу ЦАУП Виконавець Проекту повинен надати додаткову інформацію та/або документи, що обґрунтовують істотні зміни до Договору. Якщо Виконавець Проекту не обґрунтовує необхідність зміни Договору, внесення змін до Договору не здійснюється, але Виконавець Проекту може розірвати Договір у порядку, встановленому Договором, та повернути отримані кошти Фонду до ЦАУП протягом 10 робочих днів з моменту розірвання Договору.

3.17. Щодо запиту, поданого у порядку, зазначеному в підпункті 3.15, ЦАУП приймає рішення (погодитися, погодитися частково або відхилити запит) протягом 10 робочих днів з дня отримання запиту та повідомляє про це Виконавця Проекту електронною поштою. Коли ЦАУП погоджується або погоджується частково з заявою, останній готує документи про внесення змін до Договору.

3.18. ЦАУП може самотійно ініціювати внесення змін до Договору, якщо вважатиме, що це необхідно для належного виконання Проекту. Про таке внесення змін ЦАУП повідомляє Виконавця Проекту, вказавши строк не менше 3 робочих днів для подання заперечень щодо ініційованих ним

CPVA nusprendžia, kad prieštaravimas nėra tinkamai argumentuotas ir (ar) pagrįstas, CPVA savo iniciatyva atlieka Sutarties keitimą.

3.19. Jei Projekto vykdytojas per nurodytą terminą nepasirašo Sutarties keitimo, atliekamo vadovaujantis 3.18. papunktyje nustatyta tvarka, CPVA turi teisę inicijuoti Sutarties nutraukimą.

3.20. Projekto veiklų įgyvendinimo terminas gali būti pratęsiamas tik pagrįstais atvejais, jei Projekto vykdytojas įrodo, kad Projektas vėluoja dėl nuo jo ar Projekto partnerių (jei tokie yra) nepriklausančių priežasčių, ir Projekto įgyvendinimo termino pratęsimas būtinas Projekto tikslui, veiklų ir (ar) rezultatų rodikliams pasiekti.

4. Projekto vykdytojo ir Projekto partnerių patvirtinimai

4.1. Projekto vykdytojas ir Projekto partneriai patvirtina, kad jie turi visas teises (leidimus, licencijas ir kt.) vykdyti Sutarties I priede numatytas veiklas.

4.2. Projekto vykdytojas ir Projekto partneriai patvirtina, kad Projektą vykdys tinkamai, nepažeisdami Sutarties, Lietuvos Respublikos ir Europos Sąjungos teisės aktų, kitų susijusių sutarčių bei tarptautinės teisės principų.

4.3. Projekto vykdytojas ir Projekto partneriai supranta ir patvirtina, kad yra visiškai atsakingi už Sutarčiai vykdyti pasitelktų trečiųjų asmenų veiklas įgyvendinant Projektą.

4.4. Projekto vykdytojas ir Projekto partneriai supranta ir patvirtina, kad yra visiškai atsakingi už tinkamą Fondo Projektui įgyvendinti skirtų lėšų panaudojimą.

4.5. Projekto vykdytojas ir Projekto partneriai patvirtina, kad yra susipažinę su

zmін. Якщо заперечення не надходить або ЦАУП вирішує, що заперечення не є достатньо аргументованим та/або обґрунтованим, ЦАУП вносить зміни до Договору за власною ініціативою.

3.19. Якщо Виконавець Проекту протягом зазначеного терміну не підписує внесення змін до Договору, що здійснюється відповідно до порядку, встановленого в підпункті 3.18, ЦАУП має право ініціювати розірвання Договору.

3.20. Термін реалізації заходів Проекту може бути продовжено виключно в обґрунтованих випадках, якщо Виконавець Проекту доведе, що затримка в реалізації Проекту сталася з причин, що не залежать від нього або від партнерів Проекту (у разі їх наявності), і що продовження терміну реалізації Проекту є необхідним для досягнення мети Проекту, діяльності та/або досягнення показників результатів.

4. Підтвердження Виконавця Проекту та Партнерів Проекту

4.1. Виконавець Проекту та Партнери Проекту підтверджують, що мають всі права (дозволи, ліцензії тощо) для здійснення видів діяльності, передбачених у Додатку 1 до Договору.

4.2. Виконавець Проекту та Партнери Проекту підтверджують, що вони будуть належним чином виконувати Проект, не порушуючи Договору, чинного законодавства Республіки Литва та Європейського Союзу, інших пов'язаних договорів та принципів міжнародного права.

4.3. Виконавець Проекту та Партнери Проекту розуміють та підтверджують, що вони несуть повну відповідальність за діяльність третіх осіб, залучених до виконання Договору під час реалізації Проекту.

4.4. Виконавець Проекту та Партнери Проекту розуміють та підтверджують, що вони несуть повну відповідальність за належне використання коштів, виділених Фондом на реалізацію Проекту.

4.5. Виконавець Проекту та Партнери Проекту підтверджують, що вони

Įstatymu, Fondo nuostatais ir Fondo veiklos aprašu.

4.6. Komunalinės nuosavybės savininkas patvirtina, kad žemės sklypas ir Obolonsko rajono Pryrichnos gatvės parkas priklauso Kyjivo miesto teritorinės bendruomenės komunalinei nuosavybei ir yra nuolatinio naudojimo teise perduotas Kyjivo komunalinei žaliosios statybos ir miesto žaliųjų plotų eksploatacijos asociacijai „Kyjivzelenbud“, o po kapitalinio remonto nuosavybės forma nepasikeis.

4.7. Komunalinės nuosavybės savininkas patvirtina, kad po kapitalinio remonto užbaigimo Obolonsko rajono Pryrichnos gatvės parkas lieka komunalinėje nuosavybėje teritorinės bendruomenės miesto Kyjivo ir bus perduotas aptarnavimui ir išlaikymui balanso turėtojui – miesto Kyjivo Obolonsko rajono Komunalinei žaliųjų plotų priežiūros įmonei.

5. Šalių atsakomybė

5.1. Šalys įsipareigoja neatlikti veiksmų, kuriais būtų pažeistos Sutarties sąlygos ir kurie galėtų daryti žalą Šalių interesams, geram vardui ir tarpusavio santykiams.

5.2. Jeigu Projektas nevykdomas, vykdomas ne pagal Sutarties sąlygas arba Projekto vykdytojas nevykdo ar netinkamai vykdo kitus įsipareigojimus pagal Sutartį, CPVA informuoja Projekto vykdytoją raštu ir nurodo terminą trūkumams pašalinti. Jeigu per nurodytą terminą Projekto vykdytojas trūkumų nepašalina, CPVA įgyja teisę be atskiro įspėjimo nutraukti Sutartį ir reikalauti grąžinti pervestas lėšas.

5.3. Jeigu vertindama Projekto vykdymo tarpinę ar galutinę ataskaitą CPVA nustato, kad Projekto vykdytojas įvykdė ne visus Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus ar įvykdė juos netinkamai, Projekto vykdytojas privalo grąžinti CPVA neįvykdytoms ar netinkamai įvykdytoms veikloms išmokėtas lėšas per CPVA nurodytą terminą arba CPVA netinkamą išlaidų dalimi

oznajomleni iz Zakonom, polozhenijami Fondu ta opisom dijalnostii Fondu.

4.6. Vlasnik komunalnogo majna pidtvirdzhuje, sho zemelna dilianka parku ta park po vulicci Pririchnij u Obolon'skomu rajoni nalezhit do komunalnoji vlasnosti teritorialnoji gromadi mista Kijeva ta perebuvae na pravi postojnogo koristuvannja u Kijiv'skomu komunalnomu obednanni zelenogo budivnicstva ta eksploatacii zelenix nasadzen' mista «Kijivzelenbud» ta pisia kapitalnogo remontu forma vlasnosti ne zminit'sja.

4.7. Vlasnik komunalnogo majna pidtvirdzhuje, sho pisia zaveršennja kapitalnogo remontu park po vulicci Pririchnij u Obolon'skomu rajoni zalijaš'tja v komunalniji vlasnosti teritorialnoji gromadi mista Kijeva ta bude peredano na obslugojuvannja ta utrimannja balansoutrimuvacu – Komunalnomu pidpriemstvu po utrimannju zelenix nasadzen' Obolon'skogo rajonu m. Kijeva.

5. Відповідальність сторін

5.1. Сторони зобов'язуються не вчиняти дій, які могли б порушити умови Договору та завдати шкоди інтересам, репутації та взаєминам Сторін.

5.2. У разі невиконання Проекту, порушення умов Договору або невиконання чи неналежного виконання Виконавцем Проекту інших зобов'язань за Договором, ЦАУП повідомляє про це Виконавця Проекту в письмовій формі та встановлює строк для усунення недоліків. У разі невиконання Виконавцем Проекту зазначених вимог у встановлений строк, ЦАУП набуває право без окремого попередження розірвати Договір та вимагати повернення перерахованих коштів.

5.3. У разі якщо, оцінюючи проміжний або підсумковий звіт про виконання Проекту, ЦАУП встановлює, що Виконавець Проекту виконав не всі взяті на себе за Договором зобов'язання, або виконав їх неналежним чином, Виконавець Проекту зобов'язаний повернути ЦАУП кошти, виплачені за невиконані або неналежним

sumažina pagal Projekto vykdymo tarpinę arba galutinę ataskaitą Projekto vykdytojui išmokamas lėšas.

5.4. Projekto įgyvendinimo metu nustačius Projekto rezultatų, jų rodiklių reikšmių nepasiekimo pažeidimą, kuris nesusijęs su konkrečios Projekto veiklos vykdymo apimties sumažėjimu (pavyzdžiui, organizuoti visi planuoti renginiai, tačiau juose dalyvavo mažiau dalyvių, nei planuota) taikomos šios finansinės pataisos. Tais atvejais, kai negalima apskaičiuoti pagal faktą:

Rodiklio nepasiekimo procentinė dalis (skaičiuojama nuo projekto įgyvendinimo sutartyje nustatytos veiklos reikšmės)	Finansinės pataisos dydis (procentinė dalis nuo rodikliui pasiekti skirtų išlaidų, pripažintų tinkamomis finansuoti projekto išlaidų)
Nuo 20 proc. ir iki 25 proc. (imtinai)	5 proc.
Daugiau kaip 25 proc. ir iki 40 proc. (imtinai)	10 proc.
Daugiau kaip 40 proc. ir iki 50 proc. (imtinai)	20 proc.
Daugiau kaip 50 proc.	25 proc. arba 100 proc.

5.5. Jeigu Sutartyje nustatyta tvarka ir laiku Projekto vykdytojas negrąžina CPVA pervestų lėšų ar neperveda palūkanų (3.13. papunktis), Projekto vykdytojas rašytiniu CPVA reikalavimu įsipareigoja mokėti CPVA 0,02 proc. nuo laiku negrąžintos sumos dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą dieną.

5.6. Jeigu CPVA Sutartyje nustatyta tvarka neatsiskaito su Projekto vykdytoju, CPVA rašytiniu Projekto vykdytojo reikalavimu įsipareigoja mokėti 0,02 proc. nuo laiku nepervestos sumos dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą dieną.

6. Nenugalimos jėgos aplinkybės (*force majeure*)

чином виконані заходи, у строк, встановлений ЦАУП, або ЦАУП зменшує на суму неприйнятних витрат кошти, що підлягають виплаті Виконавцю Проекту відповідно до проміжного або підсумкового звіту про виконання Проекту.

5.4. У разі виявлення в ході реалізації Проекту порушення результатів Проекту, недосягнення значень показників, що не пов'язане зі зменшенням обсягу реалізації конкретних заходів Проекту (наприклад, організовано всі заплановані заходи, але в них взяло участь менше учасників, ніж планувалося) застосовуються такі фінансові поправки. У випадках, коли неможливо розрахувати за фактичними даними:

Відсоток недосягнення (розраховується від показника діяльності, встановленого в договорі про реалізацію проекту)	Розмір фінансової поправки (відсоток призначених для досягнення показника витрат, визнаних витратами проекту, що підлягають фінансуванню)
З 20 % і до 25 % (включно)	5 %
Більше ніж 25 % і до 40 % (включно)	10 %
Більше ніж 40 % і до 50 % (включно)	20 %
Більше ніж 50 %	25 % або 100 %

5.5. Якщо відповідно до порядку та в строк, зазначені в Договорі, Виконавець Проекту не повертає перераховані ЦАУП грошові кошти або не перераховує відсотки (пункт 3.13), Виконавець Проекту зобов'язується на підставі письмової вимоги ЦАУП сплатити ЦАУП 0,02 % від суми, що не була повернена вчасно, у вигляді пені за кожний прострочений день.

5.6. Якщо ЦАУП не розраховується з Виконавцем Проекту в порядку, встановленому Договором, ЦАУП зобов'язується на письмову вимогу Виконавця Проекту сплачувати 0,02 % від суми, що не була перерахована вчасно, у вигляді пені за кожний прострочений день.

6. Обставини непереборної сили (*force majeure*)

6.1. Šalys neatsako dėl bet kokios Sutarties nuostatos nevykdymo ar netinkamo vykdymo, jeigu tai susiję su nenugalimos jėgos aplinkybėmis (*force majeure*), kurias Šalys supranta taip, kaip nustato Lietuvos Respublikos civilinis kodeksas ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklės, patvirtintos Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 „Dėl Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“.

6.2. Šalis, negalinti laiku įvykdyti ar tinkamai įvykdyti savo sutartinių įsipareigojimų dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių, turi kiek įmanoma greičiau, bet ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo aplinkybių paaiškėjimo dienos elektroniniu paštu informuoti apie tai kitą Šalį. Šalis, pažeidusi nurodytą terminą, atleidžiama nuo atsakomybės tik nuo to momento, kada kita Šalis gavo jos pranešimą apie nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybes.

6.3. Šalis, kuri vadovaujasi nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėmis, turi jas patvirtinti teisės aktų nustatyta tvarka.

6.4. Jeigu Šalis dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių negali vykdyti savo sutartinių įsipareigojimų ilgiau nei 15 kalendorinių dienų, kita Šalis turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį.

7. Ginčų sprendimas

7.1. Sutartis vykdoma ir aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus.

7.2. Bet koks ginčas, nesutarimas ar reikalavimas dėl Sutarties sprendžiamas Šalių derybomis, o Šalims per 30 kalendorinių dienų nesusitarus, ginčas perduodamas spręsti Lietuvos Respublikos teismui pagal CPVA

6.1. Сторони не несуть відповідальності за невиконання або неналежне виконання будь-якого положення Договору, якщо воно пов'язане з обставинами непереборної сили (*force majeure*), які Сторони розуміють так, як це визначено Цивільним кодексом Литовської Республіки та Правилами звільнення від відповідальності за обставин непереборної сили (*force majeure*), затверджених Постановою Уряду Литовської Республіки від 15 липня 1996 року № 840 «Про затвердження Правил звільнення від відповідальності за обставин непереборної сили (*force majeure*)».

6.2. Сторона, яка не може вчасно або належним чином виконати свої зобов'язання за Договором через обставини непереборної сили (*force majeure*), повинна повідомити про це іншу Сторону електронною поштою якомога швидше, але не пізніше ніж протягом 3 (трьох) робочих днів з дня виявлення таких обставин. Сторона, яка порушила зазначений термін, звільняється від відповідальності лише з моменту отримання іншою Стороною її повідомлення про обставини непереборної сили (*force majeure*).

6.3. Сторона, яка посилається на обставини непереборної сили (*force majeure*), повинна підтвердити їх у порядку, встановленому чинними нормативно-правовими актами.

6.4. Якщо Сторона через обставини непереборної сили (*force majeure*) не може виконувати свої договірні зобов'язання більше 15 календарних днів, інша Сторона має право в односторонньому порядку розірвати Договір.

7. Вирішення суперечок

7.1. Договір виконується та тлумачиться відповідно до чинного законодавства Литовської Республіки.

7.2. Будь-яка суперечка, розбіжність або вимога щодо Договору вирішується шляхом переговорів Сторін, а якщо Сторони не дійдуть згоди протягом 30 календарних днів, суперечка передається на розгляд до

buveinės adresą, jeigu teisės aktuose nenustatytas išimtinis bylų teisingumas.

8. Pranešimai ir šalių kontaktiniai asmenys

8.1. Šalys susirašinėja elektroniniu paštu. Visi pranešimai, informacija taip pat siunčiami elektroniniu paštu. Gavimo data laikoma elektroninio laiško išsiuntimo diena.

8.2. Šalys įsipareigoja ne vėliau kaip per 3 darbo dienas viena kitai pranešti apie jų registracijos, buveinės adreso, pavadinimo, banko sąskaitos, kitų rekvizitų ar asmenų, atsakingų už Sutarties vykdymą ir priežiūrą, pasikeitimus. Šalis, neįvykdžiusi šio reikalavimo, negali pareikšti pretenzijų ar atsikirtimų, kad kitos Šalies veiksmai, atlikti pagal paskutinius jai žinomus duomenis, neatitinka Sutarties sąlygų arba ji negavo pranešimų, siųstų pagal šiuos duomenis.

8.3. Šalių asmenys kontaktams:

8.3.1. CPVA: Ukrainos ir taikos investicijų skyriaus projektų vadovė Natalja Aldochina, tel. +370 689 80602, elektroninis paštas: N.Aldochina@cpva.lt; adresas korespondencijai: S. Konarskio g. 13, 03109 Vilnius, Lietuva.

8.3.2. Projekto vykdytojo: einanti Kyjivo komunalinės žaliosios statybos ir miesto žaliųjų plotų eksploatacijos asociacijos „Kyjivzelenbud“ generalinės direktorės pareigas Olga Manko, tel. +380672313766, elektroninis paštas: manko.olga@ukr.net, adresas korespondencijai: 23 Kudryavska g., 04053 Kyjivas, Ukraina.

9. Sutarties nutraukimas ir jos pakeitimas

9.1. Ši Sutartis gali būti nutraukiama:

суду Литовської Республіки за місцезнаходженням ЦАУП, якщо законодавством не встановлено виключну підсудність справ.

8. Повідомлення та контактні особи сторін

8.1. Сторони листуються електронною поштою. Усі повідомлення та інформація також надсилаються електронною поштою. Датою отримання вважається дата відправлення електронного листа.

8.2. Сторони зобов'язуються не пізніше ніж протягом 3 робочих днів повідомляти одна одну про зміни в їх реєстраційних даних, адресі місцезнаходження, назві, банківському рахунку, інших реквізитах або особах, відповідальних за виконання та нагляд за виконанням Договору. Сторона, що не виконала цієї вимоги, не може пред'являти претензій або заперечень, що дії іншої Сторони, виконані відповідно до останніх відомих їй даних, не відповідають умовам Договору або що вона не отримала повідомлень, надісланих відповідно до цих даних.

8.3. Контактні особи Сторін:

8.3.1. ЦАУП: менеджер проектів відділу інвестицій в Україну та мир Наталія Алдохіна, тел. +370 689 80602, електронна пошта: N.Aldochina@cpva.lt; адреса для листування: вул. С. Конарскію, 13, 03109 Вільнюс, Литва.

8.3.2. Виконавця Проекту: виконуюча обов'язки генерального директора Київського комунального об'єднання зеленого будівництва та експлуатації зелених насаджень міста «Київзеленбуд» Ольга Манько, тел. +380672313766, електронна пошта: manko.olga@ukr.net, адреса для листування: вул. Кудрявська, 23, 04053 Київ, Україна.

9. Розірвання та внесення змін до Договору

9.1. Цей Договір може бути розірваний:

<p>9.1.1. rašytiniu Šalių susitarimu;</p> <p>9.1.2. vienašališkai prieš 20 kalendorinių dienų raštu įspėjus kitą Šalį, jeigu Šalis nevykdo šioje Sutartyje numatytų įsipareigojimų;</p> <p>9.1.3. vienašaliu CPVA sprendimu, jeigu Projekto vykdytojas per nustatytą terminą nepašalina trūkumų;</p> <p>9.1.4. vienašaliu CPVA sprendimu, jeigu Projekto vykdytojas ir (arba) Projekto partneris (-iai) įtraukiami į Pasaulio banko uždraustų juridinių ir fizinių asmenų ir Europos rekonstrukcijos ir plėtros banko netinkamų subjektų sąrašus arba tampa tarptautinių sankcijų subjektu;</p> <p>9.1.5. vienašaliu CPVA sprendimu, jeigu dėl Projekto vykdytojo ar Projekto partnerio, kuris yra fizinis asmuo ar juridinis asmuo, kita organizacija ar jos padalinys, ar Projekto vykdytojo ar Projekto partnerio, kuris yra juridinis asmuo, kita organizacija ar jos padalinys, vadovo, kito valdymo ar priežiūros organo nario ar kito asmens, turinčio (turinčių) teisę atstovauti ūkio subjektui ar jį kontroliuoti, jo vardu priimti sprendimą, sudaryti sandorį, ar buhalterio (buhalterių) ar kito (kitų) asmens (asmenų), turinčio (turinčių) teisę surašyti ir pasirašyti ūkio subjekto apskaitos dokumentus, per pastaruosius 5 metus buvo priimtas ir šis asmuo turi neišnykusį ar nepanaikintą teistumą ir (ar) Sutarties įgyvendinimo laikotarpiu įsiteisėja apkaltinamasis teismo nuosprendis už:</p> <p>9.1.5.1. dalyvavimą nusikalstamame susivienijime, jo organizavimą ar vadovavimą jam;</p> <p>9.1.5.2. kyšininkavimą, prekybą poveikiu, papirkimą;</p> <p>9.1.5.3. sukčiavimą, turto pasisavinimą, turto iššvaistymą, apgaulingą pareiškimą apie juridinio asmens veiklą, kredito, paskolos ar tikslinės paramos panaudojimą ne pagal paskirtį ar nustatytą tvarką, kreditinį sukčiavimą, neteisingų duomenų apie pajamas, pelną ar turtą pateikimą, deklaracijos, ataskaitos ar kito dokumento nepateikimą, apgaulingą apskaitos</p>	<p>9.1.1. za письмовою згодою Сторін;</p> <p>9.1.2. в односторонньому порядку з попередженням іншої Сторони за 20 календарних днів, якщо Сторона не виконує зобов'язання, передбачені цим Договором;</p> <p>9.1.3. в односторонньому порядку за рішенням ЦАУП, якщо Виконавець Проекту не усуває недоліки у встановлений строк;</p> <p>9.1.4. в односторонньому порядку за рішенням ЦАУП, якщо Виконавець Проекту та/або Партнер(и) Проекту включені до списків заборонених юридичних та фізичних осіб Світового банку та суб'єктів, що не відповідають вимогам Європейського банку реконструкції та розвитку або стає суб'єктом міжнародних санкцій;</p> <p>9.1.5. за одностороннім рішенням ЦАУП, у разі якщо щодо виконавця Проекту або партнера Проекту, який є фізичною або юридичною особою, іншою організацією або її підрозділом, або виконавця Проекту або партнера Проекту, який є юридичною особою, іншою організацією або її підрозділом, керівника, іншого члена органу управління або нагляду або іншої особи, яка має (мають) право представляти суб'єкта господарювання або контролювати його, приймати рішення від його імені, укладати угоди, або бухгалтера (бухгалтерів) або іншої (інших) особи (осіб), що має (мають) право складати та підписувати бухгалтерські документи суб'єкта господарювання, протягом останніх 5 років було прийнято рішення і ця особа має не погашену або не скасовану судимість, і (або) протягом періоду виконання Договору набирає чинності обвинувальний вирок суду за:</p> <p>9.1.5.1. участь у злочинному угрупованні, його організацію або керівництво ним;</p> <p>9.1.5.2. хабарництво, торгівлю впливом, підкуп;</p> <p>9.1.5.3. шахрайство, привласнення майна, розтрату майна, подання неправдивих відомостей про діяльність юридичної особи, використання кредиту, позики або цільової допомоги не за призначенням або не за встановленим порядком, кредитне шахрайство, подання неправдивих відомостей про доходи, прибутки або майно,</p>
--	---

<p>tvarkymą ar piktnaudžiavimą, kai šiomis nusikalstamomis veikomis kėsiamasi į Europos Sąjungos finansinius interesus, kaip apibrėžta Konvencijos dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos I straipsnyje;</p> <p>9.1.5.4. nusikalstamą bankrotą;</p> <p>9.1.5.5. teroristinį ir su teroristine veikla susijusį nusikaltimą;</p> <p>9.1.5.6. nusikalstamu būdu gauto turto legalizavimą;</p> <p>9.1.5.7. prekybą žmonėmis, vaiko pirkimą arba pardavimą;</p> <p>9.1.5.8. kitos valstybės subjekto (Projekto vykdytojo arba Projekto partnerių (jei tokie yra) atliktą nusikaltimą, apibrėžtą Direktyvos 2014/24/ES 57 straipsnio I dalyje išvardytus Europos Sąjungos teisės aktus įgyvendinančiuose kitų valstybių teisės aktuose.</p> <p>9.1.6. vienašaliu CPVA sprendimu, jeigu Projekto vykdytojas ar Projekto partneriai (jei tokie yra) ar Projekto veiklose dalyvaujantys asmenys Sutarties galiojimo metu įtraukiami į Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (EBPO) sąrašus, nurodytus EBPO tinklalapyje;</p> <p>9.1.7. vienašaliu CPVA sprendimu, jeigu Sutarties vykdymo metu paaiškėja, kad paraiškos vertinimui pateikta Projekto vykdytojo ir Projekto partnerių (jei tokie yra) valstybėse partnerėse (jeigu yra) deklaracija dėl teistumo neturėjimo už korupcinio pobūdžio nusikalstamas veikas, buvo melaginga;</p> <p>9.1.8. vienašaliu CPVA sprendimu, jeigu Projekto vykdytojui ar Projekto partneriams (jei tokie yra) iškeliama bankroto byla, pradedamos restruktūrizavimo, likvidavimo ar reorganizavimo procedūros, stabdoma jo veikla.</p> <p>9.2. Sužinojusi apie aplinkybes, sudarančias pagrindą vienašališkai nutraukti Sutartį 9.1.4-9.1.7 papunkčiuose numatytais pagrindais, CPVA apie Sutarties nutraukimą prieš 20 kalendorinių dienų raštu informuoja Projekto vykdytoją.</p>	<p>неподання декларації, звіту або іншого документа, фальсифікацію бухгалтерського обліку або зловживання, якщо ці злочинні дії спрямовані проти фінансових інтересів Європейського Союзу, як визначено в статті 1 Конвенції про захист фінансових інтересів Європейських Співтовариств;</p> <p>9.1.5.4. умисне банкрутство;</p> <p>9.1.5.5. терористичний злочин та злочин, пов'язаний з терористичною діяльністю;</p> <p>9.1.5.6. легалізацію майна, набутого злочинним шляхом;</p> <p>9.1.5.7. торгівлю людьми, купівлю або продаж дітей;</p> <p>9.1.5.8. вчинений суб'єктом іншої держави (виконавця Проекту або партнерів Проекту (у разі їх наявності) злочин, визначений частиною I статті 57 Директиви № 2014/24/ЄС, що імплементує законодавство Європейського Союзу в законодавстві інших держав.</p> <p>9.1.6. за одностороннім рішенням ЦАУП, якщо Виконавець Проекту або Партнери Проекту (у разі їх наявності) або особи, які беруть участь у діяльності Проекту, під час дії Договору включені до списків Організації економічного співробітництва та розвитку (ОЕСР), зазначених на веб-сайті ОЕСР;</p> <p>9.1.7. за одностороннім рішенням ЦАУП, якщо під час виконання Договору з'ясується, що для оцінки заявки подана декларація про відсутність судимості за злочини корупційного характеру, надана виконавцем Проекту та партнерами Проекту (у разі їх наявності) у державах-партнерах (у разі їх наявності) була неправдивою;</p> <p>9.1.8. за одностороннім рішенням ЦАУП, якщо щодо виконавця Проекту або партнерів Проекту (якщо такі є) порушено справу про банкрутство, розпочато процедури реструктуризації, ліквідації або реорганізації, припинено їх діяльність.</p> <p>9.2. Дізнавшись про обставини, що стають причиною для одностороннього розірвання Договору на підставах, передбачених пунктами 9.1.4-9.1.7, ЦАУП повідомляє Виконавця Проекту про розірвання Договору письмово за 20</p>
---	---

9.3. Projekto vykdytojas patvirtina, kad Projekto partneriams (jei tokie yra) ir Projekto veiklose dalyvaujantiems asmenims yra žinoma, kad pagal Lietuvos Respublikos įstatymus jam ir Projekto partneriams (jei tokie yra) draudžiami bet kokie korupcinio pobūdžio susitarimai su Fondo koordinatoriais, paramos gavėjais, vyriausybės pareigūnais ir kitomis trečiosiomis šalimis, o dėl užsienio pareigūnų papirkimo, sudarant tarptautinius verslo sandorius, taikoma tokia pati baudžiamoji atsakomybė fiziniams ir juridiniams asmenims, kaip ir dėl Lietuvos valstybės tarnautojų papirkimo, ir kad baudžiamoji atsakomybė už kyšininkavimą užsienyje taikoma net ir tuomet, jei tai nėra laikoma nusikaltimu toje šalyje.

9.4. Nutraukus Sutartį, Projekto vykdytojas privalo sugrąžinti CPVA visas pagal Sutartį išmokėtas lėšas. Lėšos privalo būti gražintos per CPVA nurodytą terminą, kuris negali būti trumpesnis kaip 2 darbo dienos ir ilgesnis kaip 10 darbo dienų nuo CPVA rašytinio pareikalavimo gražinti visas pagal Sutartį išmokėtas lėšas.

9.5. Ši Sutartis gali būti keičiama rašytiniu Šalių susitarimu.

9.6. Visi šios Sutarties pakeitimai, papildymai ir priedai yra neatskiriamos šios Sutarties dalys, jeigu jie sudaryti raštu.

10. Sutarties galiojimas

10.1. Sutartis įsigalioja, kai ją pasirašo visi Šalys.

10.2. Sutartis galioja iki visiško prisiimtų įsipareigojimų įvykdymo arba jos pasibaigimo kitais Sutartyje ar teisės aktuose nustatytais pagrindais.

11. Baigiamosios nuostatos

11.1. Nei Sutartis, nei jokios iš Sutarties atsirandančios teisės ar pareigos negali būti

kalendarinių dienų.

9.3. Vykonaуець Проекту підтверджує, що партнерам Проекту (у разі їх наявності) та особам, які беруть участь у діяльності Проекту, відомо, що відповідно до чинного законодавства Литовської Республіки йому та партнерам Проекту (у разі їх наявності) заборонено укладати будь-які корупційні угоди з координаторами Фонду, одержувачами допомоги, урядовими посадовцями та іншими третіми сторонами, а за підкуп іноземних посадовців під час укладення міжнародних ділових угод до фізичних та юридичних осіб застосовується така сама кримінальна відповідальність, як і за підкуп державних службовців Литви, а також що кримінальна відповідальність за хабарництво за кордоном застосовується навіть у тому випадку, якщо це не вважається злочином у цій країні.

9.4. Після розірвання Договору, Вykонауець Проекту зобов'язаний повернути ЦАУП усі грошові кошти, виплачені відповідно до Договору. Грошові кошти повинні бути повернуті протягом визначеного ЦАУП терміну, який не може бути коротшим ніж 2 робочі дні і довшим ніж 10 робочих днів з моменту отримання письмової вимоги ЦАУП про повернення всіх грошових коштів, виплачених відповідно до Договору.

9.5. Цей Договір може бути змінений за письмовою домовленістю Сторін.

9.6. Усі зміни, доповнення та додатки до цього Договору є його невід'ємною частиною, якщо вони складені в письмовій формі.

10. Термін дії договору

10.1. Договір набирає чинності після його підписання всіма Сторонами.

10.2. Договір діє до повного виконання прийнятих зобов'язань або до його припинення на інших підставах, встановлених Договором або чинними нормативно-правовими актами.

11. Прикінцеві положення

11.1. Ні цей Договір, ні будь-які права чи обов'язки, що впливають з нього, не

perduotos trečiajai šaliai be išankstinio kitos Šalies rašytinio sutikimo.

11.2. Visus dokumentus, susijusius su šios Sutarties vykdymu (keitimu, Projekto vykdymo ataskaitų, avansų prašymų teikimu ir pan.), Projekto vykdytojo ir visų Projekto partnerių vardu pasirašo Projekto partnerio atstovas – einanti Kyjivo komunalinės žaliosios statybos ir miesto žaliųjų plotų eksploatacijos asociacijos „Kyjivzelenbud“ generalinės direktorės pareigas Olga Manko. Pasikeitus atstovui, Projekto vykdytojas privalo raštu informuoti CPVA apie tokį pasikeitimą nedelsiant bet ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo jo atsiradimo dienos.

11.3. Sutartis pasirašyta 4 vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais po vieną egzempliorių kiekvienai Šaliai.

11.4. Projekto vykdytojas sutinka, kad CPVA rinktų, kauptų ir apdorotų informaciją, duomenis apie jį ir jo veiklą, būtiną sprendimams dėl Fondo lėšų skyrimo priimti ir kitiems tikslams, susijusiems su Projekto įgyvendinimo priežiūra ir kontrole.

11.5. Projekto vykdytojas sutinka, kad informacija apie Projektą (Projekto, Projekto vykdytojo pavadinimas, aprašymas, Projekto trukmė, Projekto bendra lėšų suma ir Projektui skirta Fondo lėšų suma) būtų skelbiama CPVA interneto svetainėje www.cpva.lt ir visa su Projektu susijusi informacija būtų naudojama statistikos, vertinimo, viešinimo ir tyrimų tikslais.

11.6. Konfidencialia informacija laikoma informacija, kurią Šalys, vykdydamos Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus, iš trečiosios šalies gavo kaip konfidencialią informaciją bei kurią viena iš Šalių ar abi Šalys, vadovaujantis teisės aktais, nusprendžia laikyti konfidencialia ir įformina kaip konfidencialią.

11.7. Šalys įsipareigoja konfidencialią informaciją naudoti tik Sutarties vykdymo

momentu, o ne būti perduoti trečiajai šaliai be išankstinio kitos Šalies rašytinio sutikimo.

11.2. Visi dokumentai, susiję su šios Sutarties vykdymu (keitimu, Projekto vykdymo ataskaitų, avansų prašymų teikimu ir pan.), Projekto vykdytojo ir visų Projekto partnerių vardu pasirašo Projekto partnerio atstovas – einanti Kyjivo komunalinės žaliosios statybos ir miesto žaliųjų plotų eksploatacijos asociacijos „Kyjivzelenbud“ generalinės direktorės pareigas Olga Manko. Pasikeitus atstovui, Projekto vykdytojas privalo raštu informuoti CPVA apie tokį pasikeitimą nedelsiant bet ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo jo atsiradimo dienos.

11.3. Sutartis pasirašyta 4 vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais po vieną egzempliorių kiekvienai Šaliai.

11.4. Projekto vykdytojas sutinka, kad CPVA rinktų, kauptų ir apdorotų informaciją, duomenis apie jį ir jo veiklą, būtiną sprendimams dėl Fondo lėšų skyrimo priimti ir kitiems tikslams, susijusiems su Projekto įgyvendinimo priežiūra ir kontrole.

11.5. Projekto vykdytojas sutinka, kad informacija apie Projektą (Projekto, Projekto vykdytojo pavadinimas, aprašymas, Projekto trukmė, Projekto bendra lėšų suma ir Projektui skirta Fondo lėšų suma) būtų skelbiama CPVA interneto svetainėje www.cpva.lt ir visa su Projektu susijusi informacija būtų naudojama statistikos, vertinimo, viešinimo ir tyrimų tikslais.

11.6. Konfidencialia informacija laikoma informacija, kurią Šalys, vykdydamos Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus, iš trečiosios šalies gavo kaip konfidencialią informaciją bei kurią viena iš Šalių ar abi Šalys, vadovaujantis teisės aktais, nusprendžia laikyti konfidencialia ir įformina kaip konfidencialią.

11.7. Šalys įsipareigoja konfidencialią informaciją naudoti tik Sutarties vykdymo

tiksiais, Sutarties galiojimo laikotarpiu ir pasibaigus Sutarčiai, jeigu Lietuvos Respublikos teisės aktai nenustato kitaip, neatskleisti konfidencialios informacijos tretiesiems asmenims be išankstinio rašytinio kitos Šalies sutikimo.

11.8. Sutartis sudaryta lietuvių ir ukrainiečių kalbomis.

11.9. Sutartis vykdoma, aiškinama, ginčai dėl jos sprendžiami pagal Lietuvos Respublikos teisės norminius aktus. Aiškinant Sutarties nuostatas pirmenybė teikiama tekstui lietuvių kalba, išskyrus Sutarties 1 ir 2 priedus, kuriuos aiškinant pirmenybė teikiama tekstui anglų kalba.

12. Sutarties priedai

12.1. Sutarties priedai:

12.1.1. 1 priedas – Projekto paraiška;

12.1.2. 2 priedas – Projekto sąmata;

12.1.3. 3 priedas – Projekto vykdymo tarpinės ar galutinės ataskaitos forma (1, 2 ir 3 dalys; „Interim or final project implementation report form” (parts 1, 2 and 3);

12.1.4. 4 priedas – Avanso mokėjimo prašymo forma („Request for advance payment“).

13. Šalių rekvizitai ir parašai

Viešoji įstaiga Centrinė projektų valdymo agentūra

Adresas: S. Konarskio g. 13, 03109 Vilnius

Juridinio asmens kodas: 126125624

A. s. Nr.: LT02 4040 0636 1000 0606

Bankas: Lietuvos Respublikos Finansų ministerija

Įmonės kodas: 288601650

Banko kodas: 40400

SWIFT: MFRLLT22

Direktorius pavaduotoja Rasa Suraučienė

Data:

виключно з метою виконання Договору, протягом терміну дії Договору та після його закінчення, якщо законодавством Литовської Республіки не передбачено інше, не розголошувати конфіденційну інформацію третім особам без попередньої письмової згоди іншої Сторони.

11.8. Договір укладено литовською та українською мовами.

11.9. Договір виконується, тлумачиться, спори щодо нього вирішуються відповідно до чинних нормативно-правових актів Литовської Республіки. При тлумаченні положень Договору перевага надається текстові литовською мовою, за винятком додатків 1 і 2 до Договору, при тлумаченні яких перевага надається тексту англійською мовою.

12. Додатки до Договору

12.1. Додатки до Договору:

12.1.1. Додаток 1 – Заявка на Проєкт;

12.1.2. Додаток 2 – Кошторис Проєкту;

12.1.3. Додаток 3 – Форма проміжного або підсумкового звіту про виконання Проєкту (частини 1, 2 та 3; «Interim or final project implementation report form» (parts 1, 2 and 3);

12.1.4. Додаток 4 – Форма запиту на авансовий платіж («Request for advance payment»).

13. Реквізити та підписи сторін

Державна установа Центральне агентство з управління проєктами

Адреса: вул. С. Конарскіо, буд. 13, 03109 м. Вільнюс

Код юридичної особи: 126125624

Р/р №: LT02 4040 0636 1000 0606

Банк: Міністерство фінансів Литовської Республіки

Код підприємства: 288601650

МФО: 40400

SWIFT: MFRLLT22

Заступниця директора Раса Сураучене

Дата:

Kyjivo miesto teritorinė bendruomenė
(Projekto vykdytojas)

Adresas: Chreščiatyko g. 36, Kyjivas, Ukraina
Mokėjimo rekvizitai:
Kyjivo miesto tarybos vykdomojo organo
(Kyjivo miesto savivaldybės administracijos)
Finansų departamentas
Juridinio asmens kodas: 02317474
A. s. Nr.: UA713204780000025451000001952
Bankas: Viešoji akcinė bendrovė Akcinis
bankas „UKRGASBANK“
Banko kodas: 320478
SWIFT: UGASUAUK

Kyjivo miesto meras Vitalijus Kličko
Data:

Kyjivo miesto tarybos vykdomojo organo
(Kyjivo miesto savivaldybės administracijos)
Aplinkos apsaugos ir prisitaikymo prie
klimato kaitos departamentas

Adresas: Turivska g., 28, Kyjivas, 04080,
Ukraina
Tel. +38044-366-64-10, +38044-366-64-11
e-mail: ecology@kyivcity.gov.ua
Juridinio asmens kodas: 41819431
A. s. Nr.: UA 518201720344011019400022922
Ukrainos valstybės išdo tarnyba Kyjivo m.
Banko kodas: 820172

Direktorius Pavlo Ivanov
Data:

Kyjivo komunalinė žaliosios statybos ir
miesto žaliųjų plotų eksploatacijos asociacija
„Kyjivzelenbud“

Adresas: Kudriavska g., 23, Kyjivas, 04053,
Ukraina
Tel.: +38044-272-50-57

Територіальна громада міста Києва
(Виконавець проекту)

Адреса: Україна, Київ, вулиця Хрещатик, 36
Платіжні реквізити:
Департамент фінансів виконавчого органу
Київської міської ради (Київської міської
державної адміністрації)
ЄДРПОУ: 02317474
IBAN: UA713204780000025451000001952
Банк: Публічне акціонерне товариство
Акціонерний банк "УКРГАЗБАНК"
МФО: 320478
SWIFT: UGASUAUK

Київський міський голова Віталій Кличко
Дата:

Департамент захисту довкілля та
адаптації до зміни клімату виконавчого
органу Київської міської ради (Київської
міської державної адміністрації)

Адреса: Україна, 04080, м. Київ вул.
Турівська 28
Тел. +38044-366-64-10, +38044-366-64-11
e-mail: ecology@kyivcity.gov.ua
Код юридичної особи: 41819431
Р/р №: UA 518201720344011019400022922
Банк: Державна казначейська служба
України, м. Київ
Код банку: 820172

Директор Павло Іванов
Дата:

Київське комунальне об'єднання зеленого
будівництва та експлуатації зелених
насаджень міста «Київзеленбуд»

Адреса: Україна, 04053 м. Київ вул.
Кудрявська, 23
Тел.: +38044-272-50-57

e-mail: info.zelenbud@kyivcity.gov.ua
Juridinio asmens kodas: 03362123
A. s. Nr.: UA 868201720344301001400049144
Ukrainos valstybės izdo tarnyba Kyjivo m.
Banko kodas: 820172



Einanti generalinės direktorės pareigas Olga
Manko
Data:

e-mail: info.zelenbud@kyivcity.gov.ua
Код юридичної особи: 03362123
Р/р №: UA 868201720344301001400049144
Банк: Державна казначейська служба
України, м. Київ
Код банку: 820172



Виконуюча обов'язки
директора Ольга Манько
Дата: генерального



PROJECT APPLICATION FOR DIRECT FINANCING OF THE DEVELOPMENT COOPERATION

26.12.2025

I. GENERAL INFORMATION ON THE PROJECT/	
1.1. Project title	<i>Project title (in English):</i>
	Overhaul of the part of the Park on Pryrichna Street in the Obolon District of Kyiv
	<i>Project title (in Lithuanian):</i>
	Kyjivo Obolonskio rajono Pryrichnos gatvės parko dalies kapitalinis remontas
1.2. Partner country (ies) <i>Indicate the partner country(ies) for which the development cooperation project is intended.</i>	Ukraine
1.3. Area(s) of cooperation	Rehabilitation
1.4. Project promoter <i>Legal entity's or other organisation's or its subdivision's (hereinafter referred to as a legal entity) name, or name and surname of natural person (if project promoter is a natural person)</i>	Kyiv City State Administration
1.5. Total project value, EUR <i>Indicate the total project value in euros calculated and indicated in project estimate (Annex 1 to the project application), which is in line with the conditions set out in the decision of the Fund's Governing Board (if any).</i>	600 000,00 EUR
1.6. Amount of funding requested for the project, EUR <i>Indicate the amount of funding requested from the Fund in euros, which does not exceed the amount indicated in the decision of the Fund's Governing Board.</i> <i>This amount must be the same as the amount indicated in the project estimate (Annex 1 to the project application). In the event of a discrepancy, the amount indicated in the project estimate will be considered more accurate.</i>	600 000,00 EUR

<p>1.7. Summary of the project</p> <p><i>Briefly describe the project, its aim, expected results, beneficiaries and expected impact. The information provided should be consistent with the information provided in the other sections of the application (be coherent).</i></p> <p><i>No more than 150 words.</i></p>	<p>The Project is the result of cooperation between the cities of Kyiv and Vilnius. The Vilnius City Municipality has provided a targeted contribution to the Fund for the implementation of the Project. It has been agreed that the territorial community of the city of Kyiv, as the main local government entity, the main executor of its functions and powers, and the owner of the park, will be the Project Promoter and will administer the Project. The Department of Environmental Protection and Adaptation to Climate Change is a Project Partner No 1.</p> <p>Project Partner No 2, Kyiv Municipal Association for Green Construction Operation of Green Spaces of the City "Kyivzelenbud", is subordinate to Department of Environmental Protection and Adaptation to Climate Change (Partner No. 1) and acts as the main implementing body responsible for carrying out the Project activities and procurements, as well as the holder of the permanent right of the property (the park) use.</p> <p>Aim of the Project:</p> <p>To improve the mental health and emotional well-being of citizens affected by the war by providing them with access to high-quality recreational infrastructure; to strengthen social cohesion and multicultural interaction by creating a symbolic space of unity between Kyiv and Vilnius.</p> <p>The project activities, within the budget of EUR 600,000.00:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Preparatory work. • Construction of a base for crushed stone foundations, construction of concrete and reinforced concrete foundations, installation of waterproofing with roofing material and coating for. • Construction of a Lithuanian bridge. • Construction of a road and path network, taking into account the needs of people with limited mobility. • Installation of small architectural forms. • Etc.
<p>1.8. Estimated duration of the project implementation (in months)</p> <p><i>Indicate the estimated duration of the project in months, which is in line with the duration indicated in the decision of the Fund's Governing Board.</i></p>	<p>24 months</p>
<p>1.9. Information about the project promoter and partner(s)</p>	
<p>1.9.1. Project promoter</p>	
<p>1.9.1.1. Full (registered) name of the legal person / Name and surname (if submitted by a natural person)</p>	<p>Kyiv City State Administration</p>

1.9.1.2. Legal entity code / natural person code (if natural person)	00022527
1.9.1.3. Address of registration / declared place of residence (if a natural person)	Kyiv, Khreshchatyk Street, 36
1.9.1.4. Project manager's details)	
<i>Name, surname</i>	Olga Manko
<i>Phone number</i>	+ 38 067 231 37 66
<i>Email address</i>	manko_olga@ukr.net
1.9.1.5. Contact person details (to be completed if other than the project manager)	
<i>Name, surname</i>	Olga Manko
<i>Phone number</i>	+ 38 067 231 37 66
<i>Email address</i>	manko_olga@ukr.net
1.9.1.5' Contact person No 2 details	
<i>Name, surname</i>	Arshak Magalov
<i>Phone number</i>	+38 097 016 59 50
<i>Email address</i>	a.mahalov@kyivzelenbud.com
1.9.1.6. Additional information about the project promoter:	-
1.9.1.6.1. Is or will the project promoter be a contracting authority under the Law on Public Procurement of the Republic of Lithuania or the legislation of the other country where the project promoter is registered (if the project promoter is registered outside the Republic of Lithuania) if the project is approved?	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
1.9.1.6.2. Is the project promoter entitled to recover VAT on project costs? <i>If it is indicated that the project promoter may recover VAT on the project costs, such costs must be without VAT in the project estimate (Annex 1 to the project application)</i>	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No Provide an explanation: <i>n/a</i>
1.9.1.6.3. Is the project promoter a non-governmental organisation according to the Law on the Development of Non-Governmental	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No Provide an explanation only if above selected "Yes": -

Organisations of the Republic of Lithuania or the legislation of another state where the project promoter is registered (if the project promoter is registered outside the Republic of Lithuania)?	
1.9.2. Project partner of the project promoter	
<i>Note: in the case of several partners, insert additional lines (continuing and adding points 1.9.3, etc)</i>	
1.9.2.1. Full (registered) name of the legal person / Name and surname (if a natural person)	Department of Environmental Protection and Adaptation to Climate Change
1.9.2.2. Legal entity code / natural person code (if natural person)	41819431
1.9.2.3. Address of registration / declared place of residence (if a natural person)	Kyiv, Turivska Street, 28
1.9.2.4. Additional information about the project partner	<p>The Department of Environmental Protection and Adaptation to Climate Change of the Executive Body of the Kyiv City Council (Kyiv City State Administration) (hereinafter – the Department) is a structural subdivision of the Executive Body of the Kyiv City Council (Kyiv City State Administration).</p> <p>It was established in accordance with the Law of Ukraine “On Local Self-Government in Ukraine” by the decision of the Kyiv City Council dated 8 December 2016 No. 544/1548 “On Certain Issues of the Activities of the Executive Body of the Kyiv City Council (Kyiv City State Administration)” through the separation of the Ecology and Natural Resources Department from the Department of Urban Amenities of the Executive Body of the Kyiv City Council (Kyiv City State Administration).</p> <p>Details (UA): https://media-stg.kyivcity.gov.ua/kyivcity/sites/32/uploaded-files/7648-7689.pdf</p>
1.9.2.4.1. Is or will the project partner be a contracting authority under the Law on Public Procurement of the Republic of Lithuania or the legislation of the other country where the project partner is registered (if the project partner is registered outside the Republic of Lithuania) if the project is approved?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Project partner will not incur any cost
1.9.2.4.2. Is the project partner entitled to recover VAT on project costs? <i>If it is indicated that the project partner may recover VAT on the project costs, such costs must be without VAT in the project estimate (Annex 1 to the project application)</i>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Project partner will not incur any cost Provide an explanation only if above selected “Yes” or “No”: <i>n/a</i>

1.9.2.4.3. Is the project partner a non-governmental organisation according to the Law on the Development of Non-Governmental Organisations of the Republic of Lithuania or the legislation of another state where the project partner is registered (if the project partner is registered outside the Republic of Lithuania)?	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
Provide an explanation only if above selected "Yes": <i>n/a</i>	
1.9.3. Project partner of the project promoter	
<i>Note: in the case of several partners, insert additional lines (continuing and adding points 1.9.3, etc)</i>	
1.9.3.1. Full (registered) name of the legal person / Name and surname (if a natural person)	Kyiv Municipal Association for Green Construction Operation of Green Spaces of the City "Kyivzelenbud" (hereinafter referred to as „Kyivzelenbud“).
1.9.3.2. Legal entity code / natural person code (if natural person)	03362123
1.9.3.3. Address of registration / declared place of residence (if a natural person)	Kyiv, Kudriavska Street, 23
1.9.3.4. Additional information about the project partner	<p>The Kyiv Municipal Association for Green Construction and Maintenance of Green Spaces “Kyivzelenbud” (hereinafter – the Association) is based on the municipal ownership of the territorial community of the city of Kyiv and is subordinated to the Department of Environmental Protection and Adaptation to Climate Change of the Executive Body of the Kyiv City Council (Kyiv City State Administration).</p> <p>The Association is the legal successor of the Kyiv State Municipal Green Construction Association “Kyivzelenbud”. The founder and owner of the Enterprise is the territorial community of the city of Kyiv, represented by the Kyiv City Council.</p>
1.9.3.4.1. Is or will the project partner be a contracting authority under the Law on Public Procurement of the Republic of Lithuania or the legislation of the other country where the project partner is registered (if the project partner is registered outside the Republic of Lithuania) if the project is approved?	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Project partner will not incur any cost https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/922-19#Text
<input type="checkbox"/> Yes	

<p>1.9.3.4.2. Is the project partner entitled to recover VAT on project costs?</p> <p><i>If it is indicated that the project partner may recover VAT on the project costs, such costs must be without VAT in the project estimate (Annex 1 to the project application).</i></p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Project partner will not incur any cost</p> <p>Provide an explanation only if above selected "Yes" or "No": Targeted reimbursement funds. Tax Code of Ukraine.</p>
<p>1.9.3.4.3. Is the project partner a non-governmental organisation according to the Law on the Development of Non-Governmental Organisations of the Republic of Lithuania or the legislation of another state where the project partner is registered (if the project partner is registered outside the Republic of Lithuania)?</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No</p> <p>Provide an explanation only if above selected "Yes": <i>n/a</i></p>

II. PROJECT DESCRIPTION

2.1. Project aim, objectives, activities, and expected results (*specific, measurable, achievable, relevant, defined in terms of time and implementable*)

IMPORTANT. *Project aim, expected results and other information must meet the information indicated in the decision to approve the proposal of the project funding of the Governing Board of the Fund for Development Cooperation and Humanitarian Aid.*

2.1.1. Project aim	2.1.2. Project objectives	2.1.3. Project activities	2.1.4. Expected project results
<p>To improve the mental health and emotional well-being of citizens affected by the war by providing them with access to</p>	<p>2.1.2.1 Development of technical design and execution of the procurement procedure for construction and installation.</p>	<p>2.1.3.1 Tender documentation for the procurement of the reconstruction works, which includes the technical design incorporating the appropriate publicity-related elements, will be prepared.</p>	<p>2.1.4.1 Selected contracting organization to carry out construction and installation works. Developed publicity-related elements, including the use of references to Vilnius and Lithuania in the names</p>

high-quality recreational infrastructure; to strengthen social cohesion and multicultural interaction by creating a symbolic space of unity between Kyiv and Vilnius.		The procurement will be announced on https://prozorro.gov.ua .	of this part of the park and its facilities, all of which were coordinated with and approved by CPVA.
	2.1.2.2 Audit of the procurements and procurements contracts of the project (External (third-party) audit)	2.1.3.2 The audit will assess the compliance of public procurement procedures related to the Project, as well as the compliance of the contract award and conclusion processes with the national legislation of Ukraine.	2.1.4.2 Favorable opinion received for all Project related public procurements and signed agreements.
	2.1.2.3 Signing a contract for construction and installation	2.1.3.3 A draft contract has been prepared.	2.1.4.3 Signed contract for construction and installation works with the winner of the tender procurement.
	2.1.2.4 Execution of construction and installation works	2.1.3.4 Preparatory work: <ul style="list-style-type: none"> - Cutting down trees, uprooting stumps, and removing debris; - Cleaning channels and gutters of sediment and sludge; - Treating weeds with herbicides; - Mowing grass and cutting back vegetation; - Dismantling small-sized shaped paving elements [FEM]; - Dismantling asphalt concrete pavements; - Removing debris. 	2.1.4.4 High-quality execution of works in full compliance with the project documentation. Prepared territory (1,61 ha).
		2.1.3.5 Construction of a base for crushed stone foundations, construction of concrete and reinforced concrete foundations, installation of waterproofing with roofing felt and coating for: <ul style="list-style-type: none"> - "Traffic for people with reduced mobility" sign, - U2 litter bins, - tree rings. 	2.1.4.5 High-quality execution of works in full compliance with the project documentation. Construction of building structures – 1 unit (foundation bases for crushed stone foundations – 8,64 m3; concrete and reinforced concrete foundations – 14,12 m3; waterproofing with roofing felt and coating – 21,18 m2)

	<p>2.1.2.5 Author and technical supervision, Forensic construction and technical expertise.</p> <p>Author and technical supervision, Forensic construction and technical expertise.</p>	<p>2.1.3.9 Technical supervision of the construction works.</p> <p>During the project implementation will be performed the technical supervision of the execution of works which will be concluded with the acceptance of completed work.</p> <p>Technical supervision will include: verification of the scope, quality, and cost of the completed construction and installation works.</p> <p>Technical supervision is performed by certified specialists who have the appropriate qualification certificate issued by the architectural and construction certification commission.</p> <p>Technical supervision is performed on the basis of Law No. 687, Resolution No. 903 of the Cabinet of Ministers of Ukraine, as well as relevant agreements between the customer and the contractor.</p>	<p>2.1.4.9 High-quality execution of works in full compliance with the project documentation.</p> <p>Acceptance of as-built documentation.</p> <p>Signed certificates of completed works.</p>
		<p>2.1.3.10 Author's supervision.</p> <p>During the implementation of the project, author's supervision will be carried out - this is control over the compliance of construction and installation works with the project documentation, which is carried out by the authors of the project (architect, other developers) throughout the entire construction period.</p> <p>Author supervision includes control over the compliance of construction and installation works with the project documentation, regular visits to the site, recording of deviations in a special journal and</p>	<p>2.1.4.10 Ensuring that the work (major repairs) complies with the approved project, guaranteeing the accurate implementation of the design, technical parameters, and visual concept.</p>

		<p>elimination. It does not provide for technical control of the quality of work performance, which is the responsibility of technical supervision.</p> <p>Author supervision is carried out on the basis of the law and the contract with the customer. The documents that regulate it are the Law of Ukraine "On Architectural Activity" and Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 903 "On Author and Technical Supervision during the Construction of an Architectural Object."</p>	
		<p>2.1.3.11 Forensic construction and technical expertise.</p> <p>Forensic construction and technical expertise is performed after completion of construction and installation works to verify the compliance of the project, quality, and scope of works.</p> <p>Forensic construction and technical expertise is independent and is performed exclusively by certified specialists who have the appropriate licenses and qualifications to conduct such studies. This guarantees the reliability and objectivity of the conclusions, as the experts act within the limits of their special knowledge and production experience, adhering to established procedural norms. Forensic construction and technical expertise is performed on the basis of an agreement with an expert institution.</p>	<p>2.1.4.11 Obtaining a positive conclusion regarding the quality and scope of the work performed.</p>
		<p><input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p>	

<p>2.2. Is project a part of a project financed from other sources?</p> <p><i>(If yes, indicate the information about the other project (name, duration, project activities, other sources of financing and planned results)</i></p>	<p>“Capital repair of the southern part of the park on Prychnaya Street in the Obolonskyi District”</p> <p>This involves the creation of a modern green zone covering 7.1 hectares with playgrounds, walking paths, and viewing platforms. The project is planned to be implemented over 24 months, funded from the local budget. Source of funding: the budget of the city of Kyiv.</p> <p>Development and approval of project documentation (the development of project documentation is at its final stage). Contracts for the development of project documentation have been signed. The project documentation has been developed and handed over to the Client in both paper and electronic formats.</p> <p>The project documentation has been registered on the Unified State Electronic System in the Construction Sector Portal.</p> <p>Conducting an examination of design solutions. Selection of an expert organization to conduct an independent expert assessment.</p> <p>A positive expert report has been issued and registered on the Unified State Electronic System in the Construction Sector Portal.</p> <p>Within the budget of EUR 600,000.00, it is planned to develop a recreational area (1.6 hectares) aimed at rehabilitation and improving the mental health and emotional well-being of citizens affected by the war, including the construction of a Lithuanian bridge to strengthen social cohesion and intercultural interaction by creating a symbolic space of unity between Kyiv and Vilnius.</p>
<p>2.3. Target group(s)</p> <p><i>Specify the main target group of the project. Indicate whether the involvement of the target group in the implementation of the activities is foreseen and, if so, explain further (more in detail). No more than 150 words.</i></p>	<p>The target group of the project includes residents and guests of Kyiv, internally displaced persons, and citizens affected by the war.</p>
<p>2.4. Project continuity, impact and sustainability</p> <p><i>No more than 250 words. Indicate:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - what impact (political, economic, social, psychosocial, etc.) the implementation of the project and the results achieved will have on the target group, please justify; - whether the target group will be participating in the implementation of the project (and how); - how the transferability and continuity of the project results will be ensured in the partner country(ies); - whether the project could be continued (provide specific arguments to support the need and feasibility of continuing the project); - what specific measures will ensure the transferability and sustainability of the project results. 	<p>The implementation of the project will have a social, environmental and recreational impact on the project target group, as conditions will be created to ensure recreation for city residents (including with elements of inclusion).</p> <p>The target group will not participate in the project implementation.</p> <p>The project will not require any extension beyond the planned implementation period. The use of the project results is estimated to last for decades after its completion.</p> <p>The implementation of the project will:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Improve the mental health and emotional well-being of citizens affected by the war by providing them with access to high-quality recreational infrastructure;

	<ul style="list-style-type: none">- Strengthen social cohesion and intercultural interaction by creating a symbolic space of unity between Kyiv and Vilnius.- Improve the ecological condition of the city's recreational area;- Provide an opportunity to improve the condition of green spaces with improved landscaping of the city as a whole;- Create comfortable conditions for recreation for Kyiv residents, city guests and tourists, different age groups of the population, including low-mobility groups;- Create a modern, safe and comfortable public space for recreation and leisure of Kyiv residents, guests of Kyiv and internally displaced persons, taking into account the needs of all categories of the population, including low-mobility groups;- Improve the mental health and emotional well-being of citizens affected by the war by providing them with access to high-quality recreational infrastructure.- Increase the tourist flow to Kyiv with the further development of various types of tourism;- Promote the tourism opportunities and attract investments: <p>The result of the project: creation of ecological, social and recreational conditions for recreation for Kyiv residents, guests of Kyiv and internally displaced persons.</p> <p>Public hearings will be held for the target group.</p> <p>The project will not require any extension after the planned implementation period. The use of the project results is expected for decades after its completion. The developed area will always be open.</p>
--	---

Annex 1 to the Project Implementation Agreement

2.5. Plan for the implementation of the project activities

Estimated duration of the project implementation may not exceed the duration indicated in the decision to approve the proposal of the project of the Governing Board of the Fund for Development Cooperation and Humanitarian Aid

Notes:

- activities are numbered in sequence by inserting as many lines as activities are planned.
- the activities are specified as they are specified in point 2.1.3.
- insert as many columns as the number of months of project implementation is planned

2.5.1. Duration of the project implementation (in months): 24 months

No	Activities	Responsible implementer(s) (project promoter and / or project partner (s))	Month																									
			1 st month	2 nd month	3 rd month	4 th month	5 th month	6 th month	7 th month	8 th month	9 th month	10 th month	11 th month	12 th month	13 th month	14 th month	15 th month	16 th month	17 th month	18 th month	19 th month	20 th month	21 st month	22 nd month	23 rd month	24 th month		
2.1.3.1	Tender documentation has been prepared for the procurement procedure	<i>project partner – "Kyivzelenbud"</i>	X	X																								
2.1.3.2	Audit of the procurements and procurements contracts of the project (External (third-party) audit)	<i>Project partner – "Kyivzelenbud"</i>	X	X																								
2.1.3.3	Signing a contract for construction and installation works	<i>Project partner – "Kyivzelenbud"</i>	X	X																								
2.1.3.4	Preparation of the territory.	<i>Project partner "Kyivzelenbud"</i>			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X						
2.1.3.5	Construction of building	<i>Project partner – "Kyivzelenbud"</i>				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X						

2.6. Risk factors and ways of solving them.

Identify the risks that may negatively affect the implementation of the project and the achievement of the project's results and the measures to avoid them, specify the persons responsible for applying these measures. Assess financial, political, governance and technical risks

Name of the risk	Description of the risk	Probability of risk occurrence	Likely impact on the project	Risk reduction factors (measures and responsible persons)
Risk of corruption	The presence of corruption components in the processes of procurement procedures and in the actual performance of work	<input type="checkbox"/> high <input type="checkbox"/> medium <input checked="" type="checkbox"/> low	<input type="checkbox"/> high <input type="checkbox"/> medium <input checked="" type="checkbox"/> low	<ul style="list-style-type: none"> - price monitoring by a monitoring specialist (Estimates Department) - expertise in a licensed company - open transparent tender procurement for the choice of the contractor - control over the execution of construction works will be carried out by a certified technical supervision of construction <p>Responsible: Olga Manko</p>
Political risk	The implementation of the project in the long term depends significantly on the governing political force	<input type="checkbox"/> high <input type="checkbox"/> medium <input checked="" type="checkbox"/> low	<input type="checkbox"/> high <input type="checkbox"/> medium <input checked="" type="checkbox"/> low	<p>The implementation of objects with a long implementation period should be protected for the entire period (until its completion) by relevant regulatory acts, by granting such objects a priority right to be included in the relevant budget programs.</p> <p>Responsible: Olga Manko</p>
Financial risk	The implementation of the project in the long term depends on the financial capacity of the local budget, which cannot be determined at the time of its launch.	<input type="checkbox"/> high <input type="checkbox"/> medium <input checked="" type="checkbox"/> low	<input type="checkbox"/> high <input type="checkbox"/> medium <input checked="" type="checkbox"/> low	<p>The implementation of objects with a long implementation period should be protected for the entire period (until its completion) by relevant regulatory acts, by granting such objects a priority right to be included in the relevant budget programs.</p> <p>Responsible: Olga Manko</p>

Military risk	The implementation of the project depends on the functioning of the economy of the city of Kyiv under martial law.	<input checked="" type="checkbox"/> high <input type="checkbox"/> medium <input type="checkbox"/> low	<input checked="" type="checkbox"/> high <input type="checkbox"/> medium <input type="checkbox"/> low	<p>This risk does not depend on the project promoter.</p> <p>The deadlines for the execution of construction and installation works are essential terms of the procurement procedure and the contract. Violation of the contract terms entails penalty sanctions.</p>
---------------	--	---	---	---

III. PROJECT ORGANISATION AND MANAGEMENT

3.1. Information on up to 5 major development cooperation projects implemented/under implementation by the project promoter's (or other projects, if no development cooperation projects have been implemented) in the last 5 years (if any)

3.1.1. Seq. No	3.1.2. Project implementation period	3.1.3. Name of the project	3.1.4. Other project promoters or partners	3.1.5. Project financier(s) - (legal or natural person(s))
1.	2016 - 2025	Reconstruction of a recreation park in the Natalka tract in the Obolon district Project promoter: Kyiv Municipal Association of Green Construction and Operation of Green Spaces of the City "Kyivzelenbud"	Kyiv City State Administration Department of Environmental Protection and Adaptation to Climate Change	Finance Department of the Executive Body of the Kyiv City Council (Kyiv City State Administration)
2.	2016 - 2025	Reconstruction and improvement of the "Orlyatko" park in Solomyanskyi district		Finance Department of the Executive Body of the Kyiv City Council (Kyiv City State Administration)

3.2. Organisational structure of project management

Indicate the preliminary composition of the project team (project manager, assistant, financier, etc.), their positions in the project, main functions, experience, responsibilities, and other relevant information. Not more than 150 words

Kyiv Municipal Association of Green Construction and Operation of Green Spaces of the City "Kyivzelenbud":

1. Deputy General Director for Capital Investments (manages capital repair, reconstruction, construction projects, coordinates all participants in the process);
2. Deputy General Director;
3. Public Procurement Department (development of tender documentation, procurement procedure, announcement of the winner) – 2 specialists;

4. Legal Support Department, including the Contract Work Department (conducting claims work and monitoring the implementation of the contract terms) – 4 specialists;

5. Capital Investment Department:

- Management (organization and control over the implementation of the project) – 1 specialist;
- Project Support Manager (ensures the implementation of accepted construction projects, provides proper support for the implementation of construction, major repairs at facilities, organizes the necessary measures for the timely preparation of construction sites and the possibility of access to them for contracting organizations; ensures the implementation of measures aimed at commissioning facilities, etc.) - 2 leading engineers;
- Design and Technical Department (support and control of design organizations regarding project development; coordination of design and estimate documentation, preparation of technical specifications for the development of design documentation, ordering, receiving and monitoring the implementation of technical specifications, development of technical specifications for design, acceptance and verification of submitted projects) - 2 leading engineers;
- Estimates Department (ensures the availability of complete estimate documentation for the construction of facilities; verifies the correctness of the preparation of estimate documentation, checks and controls the signing of acts of work performed and certificates of the cost of work performed under contract agreements, ensures monitoring of market prices for building materials and structures, prepares documents for the transfer of the facility into operation, etc.) - 3 specialists;
- Technical Supervision (carries out technical supervision over the compliance of reconstruction, construction and current repair work with the approved design documentation, confirms the actual volume of work performed, the quality of work) - 1 leading engineer, certified in accordance with the current legislation of Ukraine.

3.3. Project manager and his/her experience

Indicate the project manager's experience in similar projects (title of the specific project, position in the project, value of the project, source of funding). Not more than 150 words

Acting Director of the Kyiv Municipal Association of Green Construction and Operation of Green Spaces of the City "Kyivzelenbud" Olga Manko with many years of experience in management positions in enterprises in various fields of activity. Implemented projects:

1) "Reconstruction of Kurenivskiy Park."

- Acting Director
- City budget (UAH 59.5 million)
- Area – 8.4 ha.
- Within the framework of the project, the following works were carried out: construction of a road and path network; installation of benches and litter bins; installation of outdoor lighting; installation of an irrigation system; installation of a video surveillance system and an emergency call button; landscaping, etc.

2) Reconstruction and improvement of the "Orlyatko" park in Solomyanskyi district

- Acting Director
- City budget (UAH 51.9 million)
- Area – 8.95 ha.
- Within the framework of the project, the following works were carried out: construction of a public restroom building; installation of external power supply networks for the public restroom; installation of a children's playground and fencing; installation of workout sports grounds; construction of a basketball court; installation of a dog walking area; construction of a pump track; installation of fencing around the lake; installation of small architectural forms (benches, litter bins, bicycle parking); construction of walking paths; installation of an irrigation network; installation of an external lighting network; landscaping of the territory.

3) Capital improvement of the park amenities on Dniprovska embankment in the area of Berkovshchyna bay in Darnytskyi district.

- Acting Director
- Stage 1 has been completed, with the total volume of works amounting to **UAH 94,07 million**.
- Within the framework of the project, the following works were carried out: construction of public restrooms; installation of external power supply networks; installation of children's and sports playgrounds; installation of a dog walking area; installation of small architectural forms (benches, litter bins, bicycle parking); construction of a road and path network, including a bicycle lane; installation of an irrigation network; installation of an external lighting network, including decorative lighting; landscaping of the territory.

3.4. Project experts and their experience

If experts are planned to be used in the project, justify the necessity of their participation in the project and indicate the number of experts to be involved. Indicate whether the experts have already been selected (in which case, specify which experts will be relied on, their roles and experience) or whether they are foreseen but not selected (in which case, specify the requirements for the experts and their roles in the project). No more than 200 words.

Experts are involved at the stage of developing design and estimate documentation and determining the cost of the project through independent expert assessment.

At the design stage, certified designers are engaged based on the procurement procedure. Currently, the design works are at the final stage.

At the stage of conducting an independent expert assessment, licensed organizations employing certified experts are involved.

These experts will be identified based on the results of procurement procedures. At this stage, they have not been determined.

For each stage of the project, an average of 2–3 experts are involved.

3.5. Project publicity

**Please note that:*

- if the project activities include meetings, events (including project launches, presentations of results, conferences), etc., these are not publicity events as they are necessary for the implementation of the project;

- If more than one partner country is selected in the project application, the publicity of the project in each partner country should be described.

THE PROJECT WILL BE PUBLICISED:

Communication channels	In Lithuania:	In the partner country(ies):
<i>in the media: online news portals and/or the press</i>	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
<i>If „Yes“ selected: Please justify and specify the specific measures, references, links, frequency of publicity, etc. No more than 100 word</i>		After the works are completed, the information will be published on the website of the Kyiv City State Administration and in the social networks of the Department of Environmental Protection and Adaptation to Climate Change. The media can find information on the official website of the Kyiv City State Administration and cover the event
<i>in the media: radio or TV</i>	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
<i>If „Yes“ selected: Please justify and specify the specific measures, references, frequency of publicity, etc. No more than 100 words/</i>		The media can find information on the official website of the Kyiv City State Administration and cover the event. Also, once the project is fully completed, it is planned to notify municipal media to announce the opening and readiness of the location.
<i>social networks and/or blogs and/or project promoter/partner websites</i>	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
<i>If „Yes“ selected:</i>		The project was made public at meetings with the public of the Obolonsky district of Kyiv, which is its

<p>Please justify and specify the specific social media pages and tools (posts, photos, infographics, videos, paid advertising, etc.), the size of the intended audience, the frequency of publicity, etc. No more than 100 words</p>		<p>initiator, and its interactive discussion will continue to be ensured in the future.</p> <p>Minimum number of publications on each platform: 1 https://kyivcity.gov.ua/ https://ecodep.kyivcity.gov.ua/ https://www.facebook.com/depacekyiv?locale=uk_UA https://www.instagram.com/ecodepkyiv/ https://www.facebook.com/zelenbud/</p>
<p>Other</p> <p>If „Yes“ selected: Please justify and specify specific measures, references, frequency of publicity, etc. No more than 100 words</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No</p>

IV. PROJECT ESTIMATE

The project application shall be accompanied by a completed detailed project estimate (Annex 1).

V. PROJECT APPLICATION ANNEXES

Seq. No	Document	Number of pages
1.	Project estimate (Annex 1)	1
2.	Declaration(s) by the project promoter and project partner (if any) (Annex 2)	4

VI. CONFIRMATION OF THE APPLICANT

I confirm that:

1. the information provided in the Project Application and its Annexes is correct and that there is no conflict of interest.
2. There is no risk of double financing during the implementation of the project, and the joint financing of the project does not conflict with the terms and conditions of contracts for other jointly implemented projects (if the project is jointly financed).

I am familiar with the legal acts¹ regulating the Fund for Development Cooperation and Humanitarian Aid, its activities.

Vitali Klitschko

Name, surname, signature of the legal representative of the legal entity submitting the application / Name, surname, signature of the natural person submitting the application
(does not apply when the application is signed by e- signature)

¹ Republic of Lithuania Law on Development Cooperation and Humanitarian Aid No XII-311, Regulations of the Fund for the Development Cooperation and Humanitarian Aid approved by Government of the Republic of Lithuania by decision No 1096 of 15 December 2021, Description of the Activities of the Fund for the Development Cooperation and Humanitarian Aid approved by Order No V-197 of 9 June 2022 by Minister of the Foreign Affairs of the Republic of Lithuania+



PROJECT ESTIMATE

A.	PROJECT ACTIVITIES	Measurement unit (hour / day / night / unit / km, etc.)	Total number of units	Unit's price, EUR	Amount of costs, EUR	Notes (documents supporting the cost)
	1	2	3	4	5 (3*4)	6
I.	THE DIRECT COSTS (EXPENSES BY INDIVIDUAL OBJECTIVES): (to be numbered and worded in the same way as in points 2.1.2 to 2.1.5 of the application)					
2.1.2.2	Audit of the procurements and procurements contracts of the project (External (third-party) audit)				6 069,62	-
2.1.2.2.1	Audit services	package	1,0	6 069,62	6 069,62	Here and below amounts calculated using currency exchange rate of 26.12.2025, 1EUR=49,4265 UAH
2.1.2.4	Execution of construction and installation works				574 897,84	
2.1.2.4.1	Execution of construction and installation works	unit	1,0	574 897,84	574 897,84	The costs has been determined based on the design solutions and the Guidelines for Determining Construction Costs, approved by the Order of the Ministry for Communities and Territories Development of Ukraine dated 01 November 2021 No. 281.
2.1.2.5	Author and technical supervision, Forensic construction and technical expertise				19 032,54	
2.1.2.5.1	Technical supervision of the construction works (service contract)	unit	1,0	7 369,38	7 369,38	This involves the customer monitoring compliance with design decisions and the requirements of state standards, building codes and regulations, as well as monitoring the quality and scope of work performed during construction Technical supervision costs (1,5%) including risk contingency allowance (1,5%) VAT=20% Calculation: (299,05+(299,05*1,5%))*1000*1,2=364.242,90 UAH / 49,4265=7.369,38 EUR
2.1.2.5.2	Author supervision (service contract)	unit	1,0	2 558,73	2 558,73	This is the control of the compliance of construction and installation works with the project documentation, which is carried out by the authors of the project (architect, other developers) throughout the entire construction period. Author supervision costs (50% according to the project), including risk contingency allowance (1,5%) Calculation: =(124,6+(124,6*1,5%))*1000=126.469,00 UAH / 49,4265=2.558,73 EUR No VAT. Subject to 5% tax.
2.1.2.5.3	Forensic construction and technical expertise (service contract)	unit	1,0	9 104,43	9 104,43	This is a procedural action that involves technical examination of construction objects, their condition, quality of work, and compliance with project documentation.
Σ	TOTAL DIRECT COSTS:				600 000,00	
II.	INDIRECT PROJECT COSTS (Project implementation costs that are not directly related to the implementation of the project activities but are necessary and related to the direct costs of the project. Indirect project costs cannot be more than 10 percent of the total project cost)					
II.1.	Indirect project management costs					
II.1.1.	<Enter the indirect project management costs>					
Σ	TOTAL INDIRECT PROJECT COSTS:				0,00	0,00%
Σ	TOTAL PROJECT VALUE:				600 000,00	

B. PROJECT FUNDING SOURCES:		Percentage	Amount of costs, EUR
Total project value:		100%	600 000,00
1.	The amount requested to be financed by the Fund, EUR	100,000000%	600 000,00
2.	OWN CONTRIBUTION (the project promoter's own funds and or a financial contribution from the project partner and or other entities financing the project):		-
2.1.	Financial contribution of the applicant (project promoter), EUR:		-
2.2.	Financial contribution of Project partner No. 1, EUR:		-
2.3.	Financial contribution of Project partner No. 2, EUR:		-
2.4.	Financial contribution of Project partner No. 3, EUR:		-
2.5.	Financial contribution of the other entity financing the project, EUR:		-
2.6.	Financial contribution of the other entity financing the project, EUR:		-
2.7.	Financial contribution of the other entity financing the project, EUR:		-

*The project application estimate in Excel format must be submitted together with the signed project application estimate.



Annex 3 to the Project Implementation Agreement
Interim or final project implementation report form, Part 1

<To select appropriate> **REPORT No** <To select>
(reports are numbered consecutively 1,2 ..)

**ON THE IMPLEMENTATION OF THE PROJECT OF THE FUND FOR DEVELOPMENT
COOPERATION AND HUMANITARIAN AID**

.....
(does not apply for electronic signatures)

I. GENERAL INFORMATION	
1.1. Project No <i>(Projekto Nr.)</i>	
1.2. Project title <i>(Projekto pavadinimas)</i>	
1.3. Partner country(ies) <i>(Valstybė (-es) partnerė (-ės))</i>	
1.4. Area(s) of cooperation <i>(as in the Agreement)</i> <i>(Bendradarbiavimo sritis (-ys) (kaip sutartyje))</i>	
1.5. Project Promoter <i>(name of a legal person, other organisation or subdivision thereof (hereinafter referred to as the legal person), or name, surname, e-mail, tel. of a natural person)</i> <i>(Projekto vykdytojas (juridinio asmens, kitos organizacijos ar jį padalinio (toliau – juridinis asmuo) pavadinimas arba fizinio asmens vardas, pavardė, el. paštas, tel. Nr.)</i>	
1.6. Partner(s) of the Project Promoter <i>(name of a legal person or name, surname, e-mail, tel. of a natural person)</i> <i>(Projekto vykdytojo partneris (-iai) (juridinio asmens pavadinimas arba fizinio asmens vardas pavardė, el. paštas, tel. Nr.)</i>	
1.8. Project implementation period <i>(as in the Agreement)</i> <i>(Projekto vykdymo laikotarpis (kaip sutartyje))</i>	From to

<p>1.9. Reporting period of the Project implementation</p> <p><i>(Indicate the reporting period: from the start of the project to the end of the reporting period; from the end of one reporting period to the end of the next reporting period)</i></p> <p><i>Projekto vykdymo ataskaitos ataskaitinis laikotarpis (nurodomas ataskaitinis laikotarpis: nuo projekto įgyvendinimo pradžios iki ataskaitinio laikotarpio pabaigos; nuo vieno ataskaitinio laikotarpio pabaigos iki kito ataskaitinio laikotarpio pabaigos)</i></p>	<p>From to</p>
<p>1.10. Name, surname, signature of the representative of the Project Promoter</p> <p><i>(name, surname, signature*, date*, stamp* (if any) of a head of a legal person or natural person),</i></p> <p><i>* does not apply for electronic signatures</i></p> <p><i>(Projekto vykdytojo atstovo vardas pavardė, parašas (juridinio asmens vadovo ar fizinio asmens vardas, pavardė, parašas*, data*, antspaudas* (jei yra)</i></p>	

II. ACTIVITY REPORT

Note: All sections must be completed and all questions must be answered

(DALYKINĖ ATASKAITA)

(Pastaba: visos dalys turi būti užpildytos ir į visus klausimus privalo būti atsakyta)

2. Summary of the Project

Note: Complete the table below.

(Projekto apibendrinimas. Pastaba: užpildyti toliau pateiktą lentelę)

3.	Project aim: <i>(Projekto tikslas)</i>	<Please insert>	
4.	Project objective 1: <i>(1 projekto uždavinys)</i>	<Please insert>	
<i>(Information from Annex 1 of the Agreement)</i> <i>(Nurodoma informacija iš Sutarties 1 priedo)</i>		Description <i>(information on whether the activity has been completed, started, whether the implementation plan has been complied with, the actual start and end dates of the activity)</i> <i>(Aprašymas (nurodoma informacija: ar veikla įvykdyta, pradėta vykdyti, ar laikomasi veiklų įgyvendinimo plano, nurodomos faktinės veiklos įgyvendinimo pradžios ir pabaigos datos.)</i>	Results (specify the results (as specified in Annex 1 of the Agreement) which have been achieved) <i>(Rezultatai (nurodoma, kokie rezultatai (nurodyti sutarties 1 priede) buvo pasiekti)</i>
4.1	Activities of the Project objective 1: <i>(1 projekto uždavinio veiklos)</i>		
4.1.1	<Please insert>		
4.1.2	<Please insert>		
...			
...			
5.	Project objective 2: <i>(2 projekto uždavinys)</i>	<Please insert>	
5.1	Activities of the Project objective 2: <i>(2 projekto uždavinio veiklos)</i>		
5.1.1	<Please insert>		
5.1.2	<Please insert>		
...			
...			
6.	Project objective 3: <i>(3 projekto uždavinys)</i>	<Please insert>	
6.1.	Activities of the Project objective 3: <i>(3 projekto uždavinio veiklos)</i>		
6.1.1	<Please insert>		
6.1.2			
...			
...			

7. Risks encountered during the project implementation and their management

Whether the risks foreseen and unforeseen in the application have been encountered; how these have affected the implementation of the project and its results; whether appropriate measures/alternatives have been chosen to avoid or mitigate the risks; what could be improved in the management of the project, and analyse what the original project plan was and how it has been deviated from. Team assessment: what were the roles of the project participants (project promoters, partners, manager, experts); what criteria were used to select them; how did they perform their roles?

(LT: Iškilusios rizikos projekto įgyvendinimo metu ir jų valdymas. Ar buvo susidūrta su paraiškoje numatytais ir nenumatytais rizikos veiksniais; kokios įtakos tai turėjo projekto įgyvendinimui ir jo rezultatams; ar buvo pasirinktos tinkamos priemonės/alternatyvos rizikai išvengti ar sumažinti; kas būtų tobulintina valdant projektą, paanalizuoti, koks buvo pirminis projekto planas ir kaip nuo jo buvo nukrypta. Komandos vertinimas: kokios buvo projekto dalyvių (projekto vykdytojų, partnerių, vadovo, ekspertų) funkcijos; kokiais kriterijais remiantis jie buvo pasirinkti, kaip jiems sekėsi įgyvendinti savo funkcijas.)

8. Project effectiveness

What is the impact of the activities and results achieved during the reporting period (on the target group, partner country, etc.)? For example: During the reporting period, the project activity "Preparation of the <...> Situation Overview" as planned in the agreement has been completed, please indicate, as appropriate, the impact of the preparation of this overview on the target group, the partner country, the benefits, the use of the overview by the target group, the partner country.

(LT: Koks yra ataskaitiniu laikotarpiu įgyvendintų veiklų ir pasiektų rezultatų poveikis (tikslinei grupei, valstybei partnerei ir pan.). Pvz.: Ataskaitiniu laikotarpiu įvykdyta Sutartyje suplanuota projekto veikla „Parengti <...> situacijos apžvalga“, atitinkamai, nurodykite, koks yra šios apžvalgos parengimo poveikis projekte numatytai grupei, valstybei partnerei, kokia nauda, kaip tikslinė grupė, valstybė partnerei galės panaudoti parengtą apžvalgą)

9. Discrepancies and savings

Indicate, if there are significant discrepancies from the project activities and the implementation plan, the reasons for the savings, and explain and justify changes in the estimate and other changes that have occurred during the project implementation, including information on minor project changes

(LT: Nurodyti, jei yra, reikšmingus nukrypimus nuo projekto veiklų ir jų įgyvendinimo plano, lėšų sutaupymo priežastis, paaiškinti ir argumentuoti sąmatos pakeitimus bei kitus pokyčius, atsiradusius projekto įgyvendinimo metu, taip pat nurodoma informacija apie nesėkmingus projekto keitimus)

10. Project publication

Describe the means used to publicise the project (in Lithuania and in the partner state (if any), provide supporting information / upload links to publicly available sources, etc., indicate the size of the audience reached; attach as an annex to the report several high-resolution photos or videos in digital format, representing the project activities, etc. If there are discrepancies from the activities planned in "Publicity of the

project” of Annex 1 “Project description” of the Contract, write the reasons and indicate when the discrepancies will be eliminated.

(LT: Aprašyti kokiomis priemonėmis buvo vykdomas projekto viešinimas (Lietuvoje ir valstybėje partnerėje (jeigu yra), pateikti pagrindiančią informaciją / įkelti nuorodas į viešai prieinamus šaltinius ir pan., nurodyti pastebėtos auditorijos dydį; kaip priedą prie ataskaitos pridėti skaitmeniniu formatu keletą aukštos rezoliucijos nuotraukų arba video, reprezentuojančius projektines veiklas ir pan. Jei yra nukrypimų nuo Sutarties 1 priedo „Projekto aprašymas“ punkte „Projekto viešinimas“ suplanuotų veiklų, parašyti argumentus bei nurodyti, kada neatitikimai bus ištaisyti)

11. Lessons learned during the reporting period and future plans

Identify positive and negative experiences of the project and make recommendations on how the problems encountered could be solved in future similar projects; make proposals for the next phase of the project (if appropriate).

(LT: Nurodyti teigiamą ir neigiamą projekto įgyvendinimo patirtį, pateikti rekomendacijas, kaip kilusias problemas galima būtų spręsti ateityje vykdant panašius projektus; pateikti pasiūlymus dėl kito projekto etapo (jeigu tikslinga)

12. Impact, continuity and sustainability of the project (applicable for the final report)

How the project implementation/results will affect the future socio-economic development of the beneficiaries (including public awareness); how the beneficiaries have been involved in the implementation of the project; how the transferability and continuity of the project results will be ensured in the partner country(ies); whether volunteers have been involved in the project activities; which stakeholder groups in the partner country have supported the project and the activities (e.g. public authorities, business, academia, school children, doctors etc.).

(LT: Kokios įtakos projekto įgyvendinimas/rezultatai turės naudos gavėjų socialiniams ir ekonominiams pokyčiams ateityje (įskaitant visuomenės informavimą); kaip naudos gavėjai dalyvavo įgyvendinant projektą; kaip valstybėje (-ėse) partnerėje (-ėse) bus užtikrintas projekto rezultatų perimamumas ir veiklos tęstinumas; ar projekto veiklose dalyvavo savanoriai; kokios suinteresuotos grupės valstybėje partnerėje palaikė projektą ir vykdomas veiklas (pvz.: valstybės institucijos, verslo, akademinio sluoksnio atstovai, moksleiviai, gydytojai ir kt.)



(Interim or final project implementation report form, Part 2)
(Projekto tarpinės ar galutinės vykdymo ataskaitos formos 2 dalis)

II. FINANCIAL REPORT (general part)
(FINANSINĖ ATASKAITA (bendroji dalis))

PROJECT IMPLEMENTATION AGREEMENT INFORMATION: (PROJEKTO SUTARTIES INFORMACIJA)		
1. Project title (Projekto pavadinimas)		
2. Project number (Projekto numeris)		
3. Project promoter (Projekto vykdytojas)		
4. Project implementation period (Projekto įgyvendinimo laikotarpis)	Start (pradžią): End (pabaigą):	
5. Total project budget, EUR (Bendras projekto biudžetas, Eur)	TOTAL, EUR: (iš viso, Eur)	0,00
6. Amount of funds allocated by the Fund (Skirtų Fondo lėšų suma)	TOTAL, EUR: (iš viso, Eur) Share of funding, %: (finansavimo dalis, proc.)	0,00 #DIV/0!
7. Amount of own contribution (Nuosavo indėlio suma)	Of the main project promoter, EUR (Pagrindinio projekto vykdytojo, Eur)	0,00
	Project promoter partner, EUR (Projekto vykdytojo partnerio, Eur)	0,00
	Other donors, EUR (Kitų donorių, Eur)	0,00
	TOTAL, EUR: (iš viso, Eur)	0,00
	Share of funding, %: (finansavimo dalis, proc.)	#DIV/0!
INFORMATION OF THE SUBMITTED REPORT: (TEIKIAMOS ATASKAITOS INFORMACIJA)		
8. Submitted report: (Teikiamos ataskaitos)	Date of submission (Pateikimo data)	
	Seq. No (Eil. Nr.)	
	Type (interim/final) (Tipas (tarpinė / galutinė))	
9. Reference period: (Ataskaitinis laikotarpis)	From (Nuo):	
	Until (iki):	
10. Amount of costs recognised as eligible before submission of this report: (Iki šios ataskaitos pateikimo tinkamomis pripažintų išlaidų suma)	Fund resources, EUR (Fondo lėšos, Eur)	0,00
	Own contribution, EUR (Nuosavas indėlis, Eur)	0,00
	TOTAL, EUR: (iš viso, Eur)	0,00
11. The amount of costs requested to be recognised as eligible by this Report: (Šia ataskaita prašomų pripažinti tinkamomis finansuoti išlaidų suma)	Fund resources, EUR (Fondo lėšos, Eur)	#DIV/0!
	Own contribution, EUR (Nuosavas indėlis, Eur)	#DIV/0!
	TOTAL, EUR: (iš viso, Eur)	0,00
	Fund resources, EUR (Fondo lėšos, Eur)	#DIV/0!
12. TOTAL amount of costs recognised and requested to be recognised as eligible (iš viso pripažintų ir prašomų pripažinti tinkamomis finansuoti išlaidų suma)	Own contribution, EUR (Nuosavas indėlis, Eur)	#DIV/0!
	TOTAL, EUR: (iš viso, Eur)	#DIV/0!
	Fund resources, EUR (Fondo lėšos, Eur)	#DIV/0!

13. Details of the advance paid for the implementation of the project: <i>(Duomenys apie projektui vykdyti išmokėtą avansą (jeigu prašyta))</i>	Amount of advance paid, EUR <i>(Išmokėto avanso suma, Eur)</i>	0,00
	Amount of advance credited prior to the submission of the report, EUR <i>(Iki ataskaitos pateikimo įskaityto avanso suma, Eur)</i>	0,00
	Amount of advance requested to be set off under this report, EUR <i>(Šia ataskaita įskaitomo avanso suma, Eur)</i>	0,00
	Balance of advance not set off (upon approval of this report), EUR <i>(Neįskaityto avanso likutis (patvirtinus šią ataskaitą), Eur)</i>	0,00
14. In this report, the amount of funds requested to be disbursed by the Project promoter: <i>(Šia ataskaita Projekto vykdytojo prašomų išmokėti lėšų suma)</i>	<i>(payment can only be made after the advance has been paid in full, if an application for advance payment has been submitted and the advance has been paid)</i> <i>(mokėjimas galimas tik pilnai įskaitčius išmokėtą avansą, jeigu buvo pateiktas avanso mokėjimo prašymas, ir jeigu avansas buvo išmokėtas)</i>	#DIV/0!

We confirm that:

- (1) all expenditure declared in the Report is project-related and in complies with the provisions of the Project Implementation Agreement, has been accurately and fairly stated, has been actually incurred, is in complies with the accounting records and is supported by verifiable supporting documents for the justification of the expenditure and for the payment of the expenditure, or documents of an equivalent probative value.
2. the documents supporting the expenditure and the proof of payment, or documents of equivalent probative value, are authentic, true and accurate.
- 3) The expenditure reported is recorded in the financial statements of the project promoter and its partners (if applicable), in accordance with the accounting principles, laws and regulations in force in the Republic of Lithuania and in the countries where the project partners (if applicable) operate.
- 4) all VAT and other taxes indicated in the Report are not recoverable (if applicable).
- 5) all expenditure indicated in the Report has not been and will not be financed by the European Union, state, municipal or other international programmes (funds).

(Patvirtiname, kad:

- 1) visos Ataskaitoje deklaruojamos išlaidos yra susijusios su projektu ir atitinka projekto įgyvendinimo sutarties nuostatas, yra nurodytos tiksliai ir teisingai, buvo faktiškai patirtos, atitinka apskaitos dokumentus ir yra pagrįstos patikrinamais išlaidų pagrindimo ir apmokėjimo prodymo ar lygiavertės prodomosios vertės dokumentais.
- 2) išlaidų pagrindimo ir apmokėjimo prodymo ar lygiavertės prodomosios vertės dokumentai autentiški, teisingi ir tikslūs.
- 3) Ataskaitoje nurodytos išlaidos yra užregistruojamos projekto vykdytojo ir jo partnerių (jei taikoma) finansinėje apskaitoje, vadovaujantis Lietuvos Respublikoje ir valstybėse, kuriose veikia projekto partneriai (jei taikoma), galiojančiais apskaitos principais, įstatymais ir kitais teisės aktais.
- 4) visos Ataskaitoje nurodytos PVM ir kiti mokesčiai negali būti suseigėžinti (jei taikoma).
- 5) visos Ataskaitos nurodytos išlaidos nebūvo ir nebus finansuojamos iš Europos Sąjungos, valstybės, savivaldybių ar kitų tarptautinių programų (fondų) lėšų.)

*Position, name, surname, signature of the representative of the project promoter
(name, surname, signature, date, stamp (if any) of a head of a legal person or natural person, does not apply for electronic signatures)*

(Projekto vykdytojo atstovo pareigos, vardas, pavardė, parašas (juridinio asmens vadovo ar fizinio asmens vardas, pavardė, parašas, data, antspaudas (jei yra), pasirašant elektroniniu parašu netaikoma)

***THE SIGNED REPORT MUST BE ACCOMPANIED BY AN EXCEL FILE.**

(kartu su pasirašyta ataskaita turi būti pateiktas ir jos EXCEL tipo failas)



Schedule for submission of project implementation reports

(Projekto vykdymo ataskaitų teikimo grafikas)

Report No (Ataskaitos Nr.)	Date of submission of report (Ataskaitos teikimo data)	Type (tipas)	Comments (give details of the amount of expenditure planned, explanation) (Komentarai (pateikti planuojamos išlaidų sumos detalizavimą, paaiškinimą))
1	2	3	11
1		---Select---	
2		---Select---	
...		---Select---	
		---Select---	
		---Select---	

Position, name, surname, signature of the representative of the project promoter (name, surname, signature, date, stamp (if any)
of a head of a legal person or of a natural person, does not apply for electronic signatures)



REQUEST FOR ADVANCE PAYMENT
(AVANSO MOKEŽIMO PRAŠYMAS)

_____ No _____
(date)

PROJECT AGREEMENT INFORMATION:		
1. Project title <i>(Projekto pavadinimas)</i>		
2. Project number <i>(Projekto numeris)</i>		
3. Project promoter <i>(Projekto vykdytojas)</i>		
4. Project implementation period <i>(Projekto įgyvendinimo laikotarpis)</i>	Start <i>(pradžia)</i> :	
	End <i>(pabaiga)</i> :	
5. Total project budget, EUR <i>(Bendras projekto biudžetas, Eur)</i>	TOTAL, EUR: <i>(Š VISO, Eur)</i>	0,00
6. Amount of funds allocated by the Fund <i>(Skirtų Fondo lėšų suma)</i>	TOTAL, EUR: <i>(Š VISO, Eur)</i>	0,00
	<i>Share of funding, %:</i> <i>(Finansavimo dalis, proc)</i>	#DIV/0!
7. Amount of own contribution of the project promoter: <i>(Projekto vykdytojo nuosavo indėlio suma)</i>	Of the main project promoter, EUR <i>(Pagrindinio projekto vykdytojo, Eur)</i>	0,00
	Of the project promoter's partner in the partner country, EUR <i>(Projekto vykdytojo partnerio valstybėje partneris, Eur)</i>	0,00
	Other donors, EUR <i>(Kiti donoriai, Eur)</i>	0,00
	TOTAL, EUR: <i>(Š VISO, Eur)</i>	0,00
	<i>Share of funding, %:</i> <i>(Finansavimo dalis, proc)</i>	#DIV/0!
DETAILS OF THE ADVANCE REQUESTED: <i>(PRAŠOMO IŠMOKĖTŲ AVANSŲ INFORMACIJA)</i>		
8. Amount of advance <i>(Avanso dydis)</i>	TOTAL, EUR: <i>(Š VISO, Eur)</i>	0,00
	<i>Percentage from the amount of resources allocated by the Fund:</i> <i>(Proc. nuo skirtų Fondo lėšų sumos)</i>	#DIV/0!
9. Bank account No for the management of project funds <i>(Projekto lėšoms tvarkyti skirtos banko sąskaitos Nr.)</i>		
JUSTIFICATION FOR THE ADVANCE REQUESTED: <i>(PRAŠOMO IŠMOKĖTŲ AVANSŲ PAGRINDIMAS)</i>		
<Provide a reasoned justification of the need for the advance and indicate the main types of expenditure to be financed from the advance>		

(Position, name and surname of the head of the institution or his/her authorised representative)

(signature*)

* (does not apply for electronic signatures)



КИЇВСЬКА МІСЬКА РАДА

Вітренку А. О.
Москалю Д. Д.
Положишник В. О.

Прошу розглянути проєкт рішення від 02.02.2026
№ 08/231 - 105/ПР в установленому порядку.

Омельченко А. В.

Для контролю за проходженням та тиражування.

Юнаковій С. М.



Віталій КЛИЧКО

“02” лютого 2026 року
№ 08/231 - 105/ПР



УКРАЇНА

ВИКОНАВЧИЙ ОРГАН КИЇВСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ
(КИЇВСЬКА МІСЬКА ДЕРЖАВНА АДМІНІСТРАЦІЯ)

**ДЕПАРТАМЕНТ ЗАХИСТУ ДОВКІЛЛЯ ТА
АДАПТАЦІЇ ДО ЗМІНИ КЛІМАТУ**

вул. Турівська, 28, м. Київ, 04080, приймальня (044) 366-64-10, (044) 366-64-11, e-mail: ecology@kyivcity.gov.ua

Контактний центр міста (044) 15 51 Код ЄДРПОУ 41819431

02.02.2026 № 077-453

Київська міська рада

Супровідний лист

Відповідно до статей 26, 29 Регламенту Київської міської ради, затвердженого рішенням Київської міської ради від 04 листопада 2021 року № 3135/3176, направляє проєкт рішення Київської міської ради «Про затвердження договору про реалізацію проєкту» для подальшого розгляду в установленому порядку.

Додатки:

1. Проєкт рішення Київської міської ради на 1 арк.;
2. Пояснювальна записка на 3 арк.;
3. Копія договору №2026/4-18-2 від 21 січня 2026 року про реалізацію проєкту №2025-TF-003 «КАПІТАЛЬНИЙ РЕМОНТ ЧАСТИНИ ПАРКУ ПО ВУЛИЦІ ПРИРІЧНІЙ У ОБОЛОНСЬКОМУ РАЙОНІ КИЄВА» з додатками на 58 арк.

Текст проєкту рішення у паперовому вигляді відповідає проєкту в електронному вигляді на USB носії.

Директор

Павло ІВАНОВ